

# Dahlenburg

# AKTUELL

mit Veranstaltungskalender  
von März bis Juni

aus den Gliedgemeinden  
Boitze, Dahlenburg, Dahlem,  
Nahrendorf, Tosterglope, und  
den angrenzenden Orten.

**unter anderem mit:**

**Jahresrückblick  
der Samtgemeinde**  
ab S. 3

**Amtliche Mitteilungen**  
S. 7,9,12,13,19

**Terminvorschau**  
S. 8

**Heiratsmarktvorschau**  
S. 11

**Kinoprogramm**  
S. 16

**Oldtimertreffen  
in Ellringen**  
S. 19

**Kunst in der Region**  
S. 18,23,24

garantiert verteilte Auflage  
11.500 Exemplare



**Wir sind für Sie da, online oder in unseren Filialstandorten  
in den Landkreisen Lüneburg, Ludwigslust und Harburg!**

**Lüneburg Stadt**  
Am Ochsenmarkt  
Dahlenburger Landstraße

**Landkreis Lüneburg**  
Adendorf  
Amelinghausen  
Bardowick  
Bleckede  
Dahlenburg  
Neuhaus  
Reppenstedt

**Landkreis Ludwigslust**  
Lübtheen  
Redefin  
Vellahn

**Landkreis Harburg**  
Tespe  
Winsen/Luhe



**Volksbank Lüneburg eG**  
**Volksbank Bleckede-**  
**Dahlenburg eG**

**Polizei / Feuerwehr**

**Polizei/Notruf.....110**  
**Feuerwehr/**  
**Rettungsleitstelle.....112**

**Polizeistation Dahlemburg**

Lüneburger Straße 7  
 21368 Dahlemburg  
 Telefon.....(0 58 51) 16 11

**Polizeikommissariat Bleckede**

Lüneburger Straße 2 A  
 21354 Bleckede  
 Telefon.....(0 58 52) 97 89 10  
 Telefax.....(0 58 52) 97 89 10

**Samtgemeinde Dahlemburg**

Am Markt 17 - 21368 Dahlemburg  
 Email: samtgemeinde@dahlemburg.de

**Sprechzeiten:**

mo-fr 8-12, do 14-17.30 Uhr  
 Telefon.....(0 58 51) 86-0  
 Telefax.....(0 58 51) 86-40

**Samtgemeinde-Bürgermeister**

Wolfgang Prause

**Verkehrsverein/Touristikinfo**

Markus Dauber.....(0 58 51) 86 28

**Bücherei, Lüneburger Straße 7**

Öffnungszeiten: Di 14:00 - 17:00 Uhr  
 Mi 14:30 - 17:30 Uhr

**Gemeinden der Samtgemeinde****21368 Dahlemburg**

Bürgermeister Anfried Pischke  
 Telefon.....(0 58 51) 479

**21368 Boitze**

Bürgermeister Udo Staacke  
 Telefon.....(0 58 51) 76 75

**21368 Dahlem**

Bürgermeister Ralf Böttcher  
 Telefon.....(0 58 51) 950-0

**21369 Nahrendorf**

Bürgermeister Klaus-Dieter Maltzan  
 Telefon.....(0 58 55) 6 31

**21371 Tosterglope**

Bürgermeister Eckhardt Korn  
 Telefon.....(0 58 51) 12 92

**Gesundheitswesen****Praktische Ärzte**

Dr. med. Reinhard Besthorn  
 Dannenberger Straße 18  
 21368 Dahlemburg  
 Telefon.....(0 58 51) 18 66

Gemeinschaftspraxis  
 Hans-W. Schmidt, Frank Paetsch,  
 Dr. med. Edith Kolle  
 Lüneburger Straße 7  
 21368 Dahlemburg  
 Telefon.....(0 58 51) 2 28

Gemeinschaftspraxis  
 Dres. med. Raslan und  
 Dres. med. Al-Haschemi  
 Bahnhofstraße 1  
 21368 Dahlemburg  
 Telefon.....(0 58 51) 2 02

Renate Köhn  
 Am Fürstenwall 6  
 21368 Dahlemburg  
 Telefon.....(0 58 51) 97 97 57

**Zahnärzte**

Sylvia Lühr  
 Lüneburger Straße 7  
 21368 Dahlemburg  
 Telefon.....(0 58 51) 71 90

Gemeinschaftspraxis  
 Eckhard Lütgens u. Thorsten Burmann  
 Lüneburger Straße 23a  
 21368 Dahlemburg  
 Telefon.....(0 58 51) 10 10

**Heilpraktiker**

Heinz-Gerhard Müller  
 Gartenstraße 18  
 21368 Dahlemburg  
 Telefon.....(0 58 51) 6 01 65

**Geburtsvorbereiterin**

Christina Zimmermann  
 Im Alten Dorfe 7  
 21371 Tosterglope  
 Telefon.....(0 58 51) 60 29 38

**Pädagogisch-psychologische Praxis**

Dipl.Psych. D. Schüler  
 Psychotherapeutin  
 Im Alten Dorfe 5  
 21371 Tosterglope  
 Telefon.....(0 58 51) 60 28 28

**Krankengymnastik, Massagen**

Kurbad Kaiser, Rolf Kaiser  
 Am Markt 18  
 21368 Dahlemburg  
 Telefon.....(0 58 51) 16 91

Praxis für Physiotherapie  
 Axel Meyer  
 Ellringer Straße 8-10  
 21368 Dahlemburg  
 Telefon.....(0 58 51) 97 98 72

Praxis für Ergotherapie  
 Anke Bammel  
 Buendorf 30, 21368 Dahlemburg  
 Telefon.....(0 58 51) 60 25 85

**Apotheken**

Alte Apotheke Dahlemburg  
 Dannenberger Straße 17  
 21368 Dahlemburg  
 Telefon.....(0 58 51) 2 22

Apotheke Am Markt  
 Am Markt 9  
 21368 Dahlemburg  
 Telefon.....(0 58 51) 76 36

**Tierärzte**

Dr. Karl-Heinz Müller  
 prakt. Tierarzt  
 Ellringer Straße 20  
 21368 Dahlemburg  
 Telefon.....(0 58 51) 214

Stephan Schlawinsky  
 Neetzendorf 22  
 21368 Dahlemburg  
 Sprechstunde nach Vereinbarung  
 Telefon.....(0 58 51) 10 73

**Energieversorgung, Notdienst****Strom**

Elektrizitätswerk Dahlemburg AG  
 Lüneburger Straße 21  
 21368 Dahlemburg  
 Telefon.....(0 58 51) 955-0

**24 Stunden Notdienst**

Telefon (0 58 51) 955-31

**Gas**

Avacon Kundenservice.....(0 180) 1 28 22 66  
 Störung.....(0 800) 4 28 22 66



- Heizungsbau
- Gas- und Wasserinstallation
- Beratung, Neubau und Renovierung von Badezimmern
- Beratung, Neubau und Renovierung von Einbauküchen
- Installation von Neubauten und Altbauten
- Dachrinnen-Service
- Einfassungen von Schornsteinen, Balkonen und Erkern
- Kernbohrungen durch Stein und Beton
- Notdienst / Rufbereitschaft
- Verlegung von Rohren im Erdreich
- Solartechnik
- Rohrreinigung

**Ihr Fachmann**

**Marc Bröcker** Heizung und Sanitär  
 Lüneburger Straße 21a · 21368 Dahlemburg

Telefon 05851/602418 · Telefax 05851/602433

Mobil 0172/402 4937 · Notdienst 0172/402 4937 · E-Mail: marcbroecker@gmx.de

Bitte melden Sie uns  
 Ihre

**Termine**

**Der heiße Draht**  
**05851-8628**

oder Email:  
 Samtgemeinde@dahlemburg.de



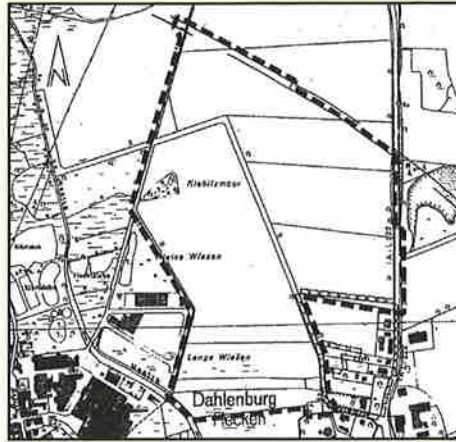
## Rückblick auf das Jahr 2002

Aufgrund der verschlechterten Rahmenbedingungen des Finanzausgleichssystems stand das Jahr 2002 insbesondere im Zeichen kommunaler Sparsamkeit. Wichtigstes Ziel war es und wird es auch in den nächsten Jahren sein, sich auf diese Veränderungen einzustellen und die erfolgreiche Erfüllung aller kommunalen Aufgaben zu gewährleisten. Zur Erhaltung der vorhandenen und geschätzten Wohn-, Lebens- und Wirtschaftsqualität wird es die gemeinsame Aufgabe aller Entscheidungsträger sein, mit Verantwortung und Geschick unseren heutigen Stand zu sichern und strukturell zu verbessern, insbesondere für die Mitgliedsgemeinden muss ein angemessener finanzieller Spielraum geschaffen werden, der dem Wohl unserer Einwohnerinnen und Einwohner insgesamt zu gute kommt. Im Hinblick auf die Entwicklung bei den Einwohnerzahlen spielt, dieser Aspekt eine große Rolle, wobei die Erreichung der 7000-Einwohnergrenze mittelfristig Zielsetzung sein muss.

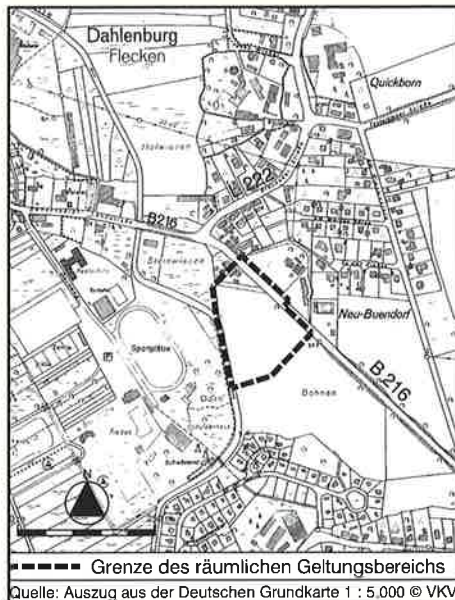
Baureife Grundstücke wurden im Laufe des Jahres 2002 hauptsächlich in Dahlenburg veräußert. Die Zahl der Bauantragsverfahren und Grundstücksübertragungsverträge stabilisierte sich, wobei die planerischen Voraussetzungen für Baugebiete, insbesondere im Grundzentrum Dahlenburg, sich positiv auswirkten, insbesondere das neue Baugebiet „Beberbusch“ in Dahlenburg bietet attraktive Bauplätze für interessierte Bauwillige. Weitere Grundlagen für die bauliche Entwicklung werden planerisch in diesem Jahr fortgesetzt bzw. abgeschlossen.

### Bebauungspläne

B-Plan 12 „Gewerbegebiet Dahlenburg-Quickborn  
Satzungsbeschluss am 04.12.2002  
Veröffentlichung am 17.01.03.  
Somit ist der B-Plan in Kraft getreten.  
Erschließung im Frühjahr 2003.  
B-Plan 14 „Sondergebiet Einzelhandel“  
Satzungsbeschluss am 29.05.2002  
Veröffentlichung und Inkrafttreten am



04.07.2002  
Der Bau der beiden Einzelhandelsbetriebe ist bis Mitte 2003 geplant.



### Flächennutzungsplan

7. Änderung F-Plan  
Genehmigung durch die Bezirksregierung Lüneburg am 12.03.2002  
Veröffentlichung am 04.09.2002 und damit rechtswirksam.  
Regelung der Flächen der Bebauungspläne 12 und 14.  
8. Änderung F-Plan „Sondergebiete Windkraftanlagen“  
Entwurfzustimmung des SG-Rates am 10.12.2002 mit der Maßgabe zu geänderten Teilen ein erneutes Beteiligungsverfahren bis 17.01.03 durchzuführen.  
Geplante Rechtswirksamkeit bis Anfang März 2003.

### Bauanträge/ Wasserrechtliche Anträge

Im Bereich der Samtgemeinde Dahlenburg wurden 2002 insgesamt 106 Bauanträge gestellt. 92 Genehmigungen wurden für Bauvorhaben erteilt.  
90 wasserrechtliche Erlaubnisse für Beregnungsbrunnen u. ä.  
Kleinkläranlagen wurden bearbeitet. Hinzu kommen ca. 60 wasserrechtliche Erlaubnisse für Beregnungsbrunnen u. ä.

### Grundstücksverkehr

Die Gemeinde Dahlenburg hat 2002 insgesamt 6 Grundstücke für mögliche



Fortsetzung Seite 4

# Molda Aktiengesellschaft

# MOLDA

DRYING • INGREDIENTS • SOLUTIONS

Gartenstraße 13 · 21368 Dahlenburg · Tel. 05851/88-0  
www.molda.de

Fortsetzung von Seite 3

Bebauungen verkauft. Gleichzeitig wurden in Verbindung mit einem Erschließungsträger 8 weitere Baugrundstücke veräußert.

Zu ca. 70 privaten Kaufverträgen hat die Gemeinde Dahleburg Stellung genommen, die Teilungsgenehmigung oder ein Negativzeugnis erteilt.

#### Abwasserbaumaßnahmen

Mit der Abwasserbaumaßnahme in Pommoissel wurde im Sommer begonnen. Der Abschluss dieser Maßnahme wird wesentlich dazu beitragen, das Konzept zur zentralen Abwasserbeseitigung einer Realisierung zuzuführen. Die geplante Abwasserbaumaßnahme Ellringen - geplant in 2002 - wird in 2003 durchgeführt. Der zukunftsorientierte Vertrag mit der MOLDA -Betreiber des Klärwerkes- und die Fertigstellung und Inbetriebnahme des neuen Klärwerkes bildeten in gleicher Weise einen wertvollen Baustein zur Gesamtentwicklung im Abwasserbereich.

Zusätzlich wurden im Jahre 2002 ca. 80 Anträge im Bereich Abwasser bearbeitet. Hierbei handelt es sich um die Genehmigungen von Gartenwasserzählern, um den Anschluss von Lückenbebauungen an das zentrale Abwassernetz, die Genehmigung zur Weiterverwendung von Kleinkläranlagen als Regenauffanggruben oder um Genehmigungen von privaten Brunnenbohrungen für die Gartenbewässerung.

Im Bereich der dezentralen Abwasserentsorgung wurden 2002 insgesamt 275 Kleinkläranlagen entsorgt. Nach der Überarbeitung im Jahre 2000 zeigt die hohe Anzahl der entsorgten KKA, dass hier eine geregelte Entsorgung der insgesamt ca. 500 Kleinkläranlagen gegeben ist. Im Jahre 2001 wurden 210 KKA entsorgt.

Hier sollte angemerkt werden, dass nach Fertigstellung der Abwasserbaumaßnahmen Pommoissel und Ellringen vorerst keine weiteren Baumaßnahmen geplant sind. In Zukunft sollen nur noch neue Baugebiete angeschlossen werden. Die restlichen Grundstücke sind mittels dezentraler Anlage zu entsorgen und sind daher in der Kleinkläranlagensatzung enthalten.

#### Dorferneuerung

Die Ortsteile Buendorf, Ellringen, Leestahl, Quickborn, Riecklingen und Sommerbeck (Dahleburg Nord) wurden mit Wirkung vom 01.01.2002 in die Dorferneuerung aufgenommen. Hier wurde das Jahr genutzt, um den Dorferneuerungsplan vorzubereiten. In Zusammenarbeit mit der NLG als Planer und dem gegründeten Arbeitskreis aus Bürgern aus den Ortsteilen wurden mögliche öffentliche Maßnahmen zusammengestellt. Der Dorferneuerungsplan ist in der Entstehung und wird bis ca. Ende März 03 fertiggestellt sein. Ab diesem Moment können sowohl öffentliche als auch private Baumaßnahmen gefördert werden. Hier sind bereits 8 vorläufige Anträge von Privatbürgern gestellt worden. Zwei endgültige Anträge sind im Rahmen eines vorgezogenen Maßnahmenbeginnes aufgrund der Eilbedürftigkeit von Privatbürgern eingereicht worden.

Zusätzlich wurde zum Jahresende die Aufnahme der Ortsteile Becklingen, Dumstorf, Eimstorf, Gienau/Siecke und Lemgrabe (Dahleburg Süd) in die Dorferneuerung beantragt.

#### Feuerwehr Dorfgemeinschaftshaus

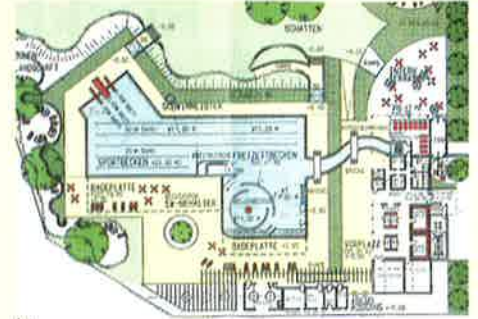
Der Neubau einer Fahrzeughalle für die Freiwillige Feuerwehr Pommoissel konnte abgeschlossen werden. Die Fertigstellung des Zwischentraktes und das geplante Dorfgemeinschaftshaus als eine Maßnahme im Rahmen der Dorferneuerung ist ein Gesamtprojekt, welches planerisch lobenswert Erwähnung finden muss und für den ländlichen Raum insgesamt eine Verbesserung der Lebensqualität darstellt.

#### Neugestaltung des Freibades

Für die Umgestaltung des Freibades Dahleburg wurden in 2002 die Förderanträge vorbereitet und gestellt.

Die vorliegende Planung orientiert sich ausschließlich an der touristischen Nutzung und der Wirtschaftlichkeitsberechnung der Einrichtung.

Das umgestaltete Freibad beinhaltet wesent-



liche Bausteine für eine attraktive Nutzung dieses regional bedeutsamen Freibades. Dazu gehört das dauerhaft zur Verfügung stehende 24-25 gradige Warmwasser der Becken, eine Warmhalle mit Einschwimmkanal in das Nichtschwimmerbecken sowie ein auf ca. 30°C erwärmter Whirlpool. Das Dahleburger Freibad wird seinen Gästen künftig Besonderes bieten. Man fährt nach Dahleburg wegen des warmen Wassers, wegen der Warmhalle, wegen des Wellenbeckens.

Für die genannten Gruppen sieht die Freibadplanung folgende Angebote im Detail vor:

a) Familien mit Kleinkindern

- Planschbecken
- Wasserspielgarten / Matschplatz
- Trockenspielplatz mit Sonnensegel
- Mutter-/Kind-Servicestation
- abgetrennte Badeplatte
- Kiosk

b) ältere Kinder / Jugendliche

- Wellenbad
- Strömungskanal
- Breittrutsche mit Grotte
- Sprunganlage
- Brodel
- Wasserspielgerät

c) Erwachsene

- Warmhalle mit Einschwimmkanal

Fortsetzung Seite 5



**Mehr als Strom.**

#### Pluspunkte, die sich gewaschen haben

- ⊕ Wir geben Ihnen Sicherheit rund um die Uhr
- ⊕ Wir schreiben Umweltschutz ganz groß
- ⊕ Wir fördern neue Technologien
- ⊕ Wir stehen Ihnen mit Rat und Tat zur Seite
- ⊕ Wir kümmern uns um Ihre Wünsche

*Energie und mehr*



**ELEKTRIZITÄTSWERK DAHLEBURG AG**

Licht, Kraft, Kälte und Wärme  
Beratung, Installation und Wartung  
Wir erfüllen Kundenwünsche mit Energie

Lüneburger Straße 21, 21368 Dahleburg

**SERVICE-LINE 05851/955-0**

[www.e-werk-ag.de](http://www.e-werk-ag.de)

...auch wenn es mal nicht um Strom geht.  
So hat Dahleburg jetzt eine Waschanlage, damit Sie mit Ihrem Wagen automatisch wieder ins "Reine kommen"

Fortsetzung von Seite 4

- Bahnschwimmen (sportlich)
- Unterwasser-Sprudelliegen (gesundheitsorientiert)
- Nacken-Schwallduschen (gesundheitsorientiert)
- Massagedüsen (gesundheitsorientiert)
- Warmwasserliegebecken (Erholung, Entspannung)
- Sonnen-/Schatten-Liegeplätze (Erholung, Entspannung)
- „Dünen“-Landschaft (Ruhe)

d) gemischte Nutzung

- Beachvolleyball regionale Meisterschaften
- Badminton
- Table-Tennis
- Boccia
- Minigolf
- Terrassengastronomie intern → Bad- und Campingplatz  
extern → Wanderer- und Fahrradtouristen

Die Gäste des benachbarten Campingplatzes haben direkten Zugang zu den beschriebenen Einrichtungen. Der Ausbau des Dahlenburger Bades als Basis fremdenverkehrlicher Infrastruktur steigert

die Leistungsfähigkeit der Gemeinde und sichert die wirtschaftliche Entwicklung ihrer Fremdenverkehrsbetriebe.

**Tourismus**

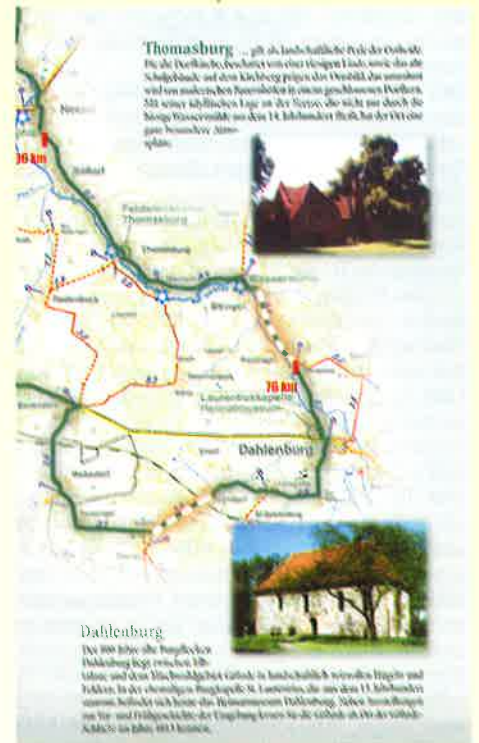
Die Zielsetzung zur Weiterentwicklung der Samtgemeinde Dahlenburg im Fremdenverkehr konnte in 2002 fortgesetzt werden. Das vergangene Jahr hatte wieder zahlreiche Publikumsmagneten und unverwechselbare Veranstaltungshöhepunkte zu bieten: an die 100.000 Tagesgäste haben die verschiedenen Veranstaltungen wie den wieder aufleben-



Foto: mh

den Heiratsmarkt, Oldtimertreffen in Ellringen oder das Flachsfest und touristischen Anziehungspunkte wie den Orchideengarten, Freibad oder Heimatmuseum besucht.

Im Gegensatz zu anderen touristischen Regionen konnten die Übernachtungszah-



Auszug aus dem Radflyer „Waldtour“  
len von 40.000 (genaue Zahlen liegen noch nicht vor) besonders durch die mittleren und größeren Betriebe gehalten oder sogar

Fortsetzung Seite 6

**Waldsch-Bungalow ohne Keller**

104.600,- €

3 Zimmer + Küche, Bad, HWR, Gäste-WC, etc., mit ca. 95 qm Wohn-/Nutzfläche gem. DIN.  
Niedrigenergiehaus - massiv gebaut.  
\* Maler und Teppich in Eigenleistung

---

**Einfamilienhaus mit Krappelwalmdach**

112.000,- €

4 Zimmer + Küche, Bad, HWR, WC, etc., mit ca. 100 qm Wohn-/Nutzfläche gem. DIN.  
Niedrigenergiehaus - massiv gebaut.  
\* Maler und Teppich in Eigenleistung

---

**Einfamilienhaus mit Freisitzgel**

121.000,- €

4 Zimmer + Küche, Galerie, Bad, HWR, WC, etc., mit ca. 110 qm Wohn-/Nutzfläche gem. DIN.  
Niedrigenergiehaus - massiv gebaut.  
\* Maler und Teppich in Eigenleistung

Schlüsselfertige Qualitätshäuser

**K.-H. Hoppe GmbH**  
**Bauunternehmen**  
Landstraße 34  
21354 Bleckede  
Tel. (0 58 54) 9 60-0  
Fax (0 58 54) 9 60-1 60  
E-Mail: K.-H.HoppeGmbH@t-online.de  
Internet: www.hoppebau.de  
**Bleckede - Hamburg - Redefin**

**UMFASSEND. SOLIDE. PERSÖNLICH: BERATUNG AUF DEN PUNKT ●**

**IN ZUKUNFT SICHER**

Sicherheit und Vorsorge für die Familie. Gut geplant bedeutet das Risikoschutz und Aufbau eines finanziellen Spielraumes. Blicken Sie mit einem guten Gefühl in die Zukunft. Wir helfen Ihnen, individuelle Lösungen zu finden und Ihre persönliche Vorsorgesituation für Sie und die Zukunft Ihrer Familie zu planen.

= Geschäftsstellen

Die Sparkasse

Info-Tel.: (0 4131) 288-0  
www.die-sparkasse.de

Sicherheit
Vorsorge
Zukunft

Fortsetzung von Seite 5

gesteigert werden. Hier haben sich umfangreiche Marketing- und Investitionsmaßnahmen der einzelnen Häuser aber auch der Kommune und ihrer Wirtschaftsbetriebe ausgezahlt.

Die verschiedenen Baumaßnahmen wie die der Ortsumgehung, der Windkraftanlagen oder der MOLDA haben nachfragesteigernde Sondereffekte bei vielen Bettenhäusern der Region ausgelöst.

Erfreulich ist auch, das der sich abzeichnende Generationswechsel mit 3 Neuzugängen im Bereich der Bettenhäuser abgedeutet wird und unsere Region mit gut 20 Betrieben und 250 Betten attraktiv und stabil bleibt. Der Tourismus bleibt in den Köpfen verankert und hat auch im abgelaufenen Jahr zu zahlreichen Um- oder Ausbaumaßnahmen bei den einzelnen Häusern geführt. Hervorgehoben werden soll hier der Ausbau eines Heuhotels, das in 2003 eröffnet werden soll.

Die Tourismusregion Elbtalau Dahlenburg kann insbesondere durch ein konsequent verfolgtes Ausschöpfen der Fördertöpfe sowie die gute Zusammenarbeit in den sich abzeichnenden touristischen Arbeitsgemeinschaften ihre Infrastruktur weiter ausbauen und vernetzen. Hier sind die Schwerpunktthemen Radfahren, Wandern, Reiten zu nennen, die ihre jeweils eigene Infrastruktur wie Wege, Ausschilderung oder Sitzbänke benötigen. Die neu ausgeschilderte BiRadlon „Waldtour“, die Dahlenburg mit Lüneburg verbindet, ist der erste Schritt, dem eine weitere Anbindung und Vernetzung Dahlenburgs in Richtung Elbe folgen wird. (vgl. S.5)

Der Bekanntheitsgrad und die Vermarktung unserer Region konnte durch die bereits erwähnten überregional ausstrahlenden Veranstaltungen und 4 TV Sendungen (vom kurzen Wetterbericht bis zur Reportage) über unsere Region sowie unzählige Pressemitteilungen weiter ausgebaut werden. In den Bereich Werbung wurden mehr als 10.000 Euro investiert. Ein Schwerpunkt dabei bildete der wieder neu etablierte Heiratsmarkt.

Zur Vermarktung unserer Region tragen besonders die neuen Verbände und „Früchte der Zusammenarbeit“ bei den einzelnen touristischen Anbietern bei. Neben der themenspezifischen Vermarktung der Elbtalau durch die Gemeinden dieser Region

sowie den touristischen Dachverband Lüneburg Marketing sind hier die Zusammenarbeit mehrerer Hoteliers und Transportunternehmen sowie der gemeinsame Auftritt der Campingplätze zu nennen.

### Ein Dankeschön an viele engagierte Mitbürger

Vorbildlich sind Jahr für Jahr die vielfältigen Hilfen unserer Einwohnerinnen und Einwohner zur Entlastung der Samtgemeinde und der fünf Mitgliedsgemeinden. Nur beispielhaft erwähnt werden hier die umfassenden Eigenleistungen in unseren Feuerwehren, sowie die Durchführung der Kulturwoche, des Oldtimertreffens, Kunst auf Trapp, Flachs- und Leinenfest, des Martinmarktes, des Heiratsmarktes, des Weihnachtsmarktes und der Ostermalaktion, vieles erfreulich begleitet und gefördert durch den Werbe- und Interessenring. Die Ausrichtung vieler Veranstaltungen in unseren Dörfern, aber auch das beispiellose Engagement in unseren vielen Vereinen, Verbänden, Musikgruppen und Organisationen bildet eine gute Voraussetzung, auch zukünftig im Sinne des Gemeinwohles gestaltend wirken zu können. Rat und Verwaltung der Samtgemeinde Dahlenburg wünschen auf diesem Wege allen Einwohnerinnen, Einwohnern und unseren Gästen aus nah und fern für das Jahr 2003 alles erdenklich Gute, Gesundheit, Zu-

### Europäische Partnerschaften

Die freundschaftlichen Kontakte zu den Gemeinden Gramsbergen (Holland), Le Molay-Littry (Frankreich) und Damaslawek (Polen) wurden weiter intensiviert und gefestigt. Im Jahre 2002 wurde die 25-jährige Partnerschaft mit Gramsbergen und die 20-jährige Partnerschaft mit Le Molay-Littry in einem würdigen Rahmen gefeiert und neu belebt. Die freundschaftlichen Beziehungen zur polnischen Gemeinde Damaslawek wurden durch gegenseitige Besuche intensiviert. Der Schüleraustausch mit unserer französischen Partnergemeinde Le Molay-Littry und der polnischen Gemeinde

Damaslawek fand erfreulicherweise seine Fortsetzung und bleibt wesentlicher Bestandteil in der Pflege der Europäischen Partnerschaften und Freundschaften.



Foto: nh

### Touristische Projekte in der SG Dahlenburg ab 2003

Kooperationen / Fördermittel:

Rad-, Wander- und Reitwege: Bau und/oder Vernetzung von bestehenden Wegen mit entsprechender Infrastruktur (TAG Elbtalau) Begleitende Gestaltung der Wege und Anlagen im Verlauf der Ortsumgehung:

Ausbau des Wander-/ Spazierweges entlang der Neetze (Molda bis Marienauer Weg)

Verbindungsweg Ortskern Dahlenburg/ Hotel Zur Münchnerin nach Dahlem (ehemaliger „Kirchweg“ als neuer Teil des nördlichen Rundwegs Dahlenburg)

Ausbau Freibad zum Freizeitbad  
Aufstellen von Bänken im Samtgemeindegebiet (zunächst Dahlenburg und Ventschau)  
Aufstellen der Willkommensschilder an den Ortseingängen von Dahlenburg



Foto: U. Paschek

Touristische Infotafel mit Unterkunftsmöglichkeiten und Gastronomie in der Region vor oder im Verlauf der Ortsumgehung

Werbe- und Displaymaterial: Kugelschreiber, Tragetaschen, Aufkleber u.a. „give-aways“ z.B. Spezialitäten der Region

Faltpläne SG Dahlenburg

Bürgerbroschüre SG Dahlenburg

Internetkooperationen:

neue Einstiegsseite für Dahlenburg.de  
Konzentration auf wesentliche Inhalte in Verknüpfung mit entsprechenden Seiten/ hier: Lüneburg.de (unter Marktplatz.de)

Verlinkung örtlicher Seiten mit der Dahlenburgseite

Pflege und Aktualisierung von Veranstaltungsterminen o.ä.

Heiratsmarkt Dahlenburg Vorbereitungen laufen auf Hochtouren

Messen: Reisen Hamburg, Radmesse Bremen, Oldtimertreffen Ellringen, Blickpunkt Lüneburg\*, Hausmesse WIR\*, IGA Rostock

\*) nur mit Prospekten bestückt WoPr

## Gronholz Garten + Landschaftsbau



**Henning Gronholz**  
Gärtner - Dipl.-Ing.

An der Alten Schule 6  
21368 Dahlenburg/Gienau

Telefon 058 51/60 29 42  
Telefax 058 51/60 29 43  
Mobil 0171/933 47 14

- Gartenplanung
- Pflanzarbeiten
- Pflasterarbeiten (Stein, Beton, Holz)
- Pergola- und Zaunbau
- Natursteinmauerbau
- Gehölz- und Gartenpflege
- Teichanlagen/Schwimmteiche

 **Amtliche  
Mitteilungen**

**Benutzerordnung der Gemeindebücherei Dahleburg**

Damit der Ausleihbetrieb immer zur Zufriedenheit der Leser, des Büchereiteams und auch der Gemeinde erfolgen kann, tritt folgende Satzung in Kraft:

Wer in unserer Gemeindebücherei etwas ausleihen möchte, muss die Benutzerordnung anerkennen und wird nach Vorlage des Personalausweises in die Büchereikartei als Leser aufgenommen.

Durch Unterschrift auf der Karteikarte wird die Benutzungsordnung der Bücherei als verbindlich anerkannt.

**Benutzerordnung:**

Für neue erwachsene Leser wird eine einmalige Eintrittsgebühr von 5,- Euro erhoben, für Kinder und Jugendliche bis zum 16. Lebensjahr ist die Mitgliedschaft kostenlos, erfordert aber eine unterschriebene Eintrittserklärung der Erziehungsberechtigten. Erst danach können Bücher ausgeliehen werden.

Die Leihfrist beträgt 3 Wochen und kann verlängert werden, wenn das Buch nicht von anderen Lesern vorbestellt ist. Das Ausleihen ist kostenlos, jedoch ist bei Überschreiten der Ausleihzeit eine Säumnisgebühr bzw. bei Mahnungen eine Mahngebühr zu zahlen.

**Säumnisgelder:**

Erwachsene: 0,50 Euro pro ausgeliehenes Buch und Woche, beginnend mit dem 1. Tag der zweiten überschrittenen Woche.

Kinder und Jugendliche: 0,30 Euro, s. o.

Wenn Bücher angemahnt werden müssen, hat der Leser die Mahnkosten zu tragen!

Bei Verlusten von Büchern hat der Leser die Kosten des Buches bei Neuanschaffung zu übernehmen.

**Neues aus der Freibadsaison 2003**

Das Büchereiteam dankt allen eifrigen Lesern und auch den Buch- und Geldspendern im Jahr 2002 recht herzlich und hofft auf weitere rege Lesetätigkeit.

Insgesamt haben 1243 Personen die Bücherei besucht, wobei im Monat Juli ferienbedingt geschlossen war. Daraus ergibt sich ein wöchentlicher Durchschnitt von 28 Lesern. Es waren ca. 1300 Bücher im Umlauf. Die Stammleserschaft hat sich weiterhin vergrößert, es sind im vergangenem Jahr 88 Neuleser dazugekommen. Einige Leser erscheinen sogar wöchentlich, um sich mit neuem Lesestoff zu versorgen. Auch konnten viele neue Bücher im Wert von 1500,- Euro angeschafft werden, darunter viele Bestseller aus dem Bereich Belletristik und eine ganze Reihe Sachbücher für den Jugendbereich. Der Bücherflohmarkt während der Dahleburger Kulturwoche wurde gut angenommen, schon am ersten Tag hatten 70 Bücher einen neuen Besitzer gefunden.

In den Öffnungszeiten können weiterhin Bücher vom Flohmarkt zum Preis von 50 Cent(!) pro Buch erworben werden.

Öffnungszeiten: Dienstag 14:00 - 17:00 Uhr  
Mittwoch 14:30 - 17:30

Um den Ausleihprozess weiterhin zu verbessern, hat das Büchereiteam im Einverständnis von der Gemeinde eine neue Benutzerordnung geschaffen, die am 1. Februar in Kraft getreten ist.

AnLü

Auch in diesem Jahr haben Sie die Möglichkeit, Saisonkarten für das Freibad Dahleburg zum ermäßigten Vorverkaufspreis in der Samtgemeindeverwaltung zu erwerben. In der Zeit vom 01.04. bis 30.04. erhalten Sie die Karten im Bauamt, Zimmer 6 (Kellergeschoss). Die Preise für die Saisonkarten haben sich zum Vorjahr nicht verändert.

Kinder bis zur Vollendung des 14. Lebensjahres

Normalpreis	Vorverkaufspreis bis 30.04.
20,00 €	18,00 €

Kinder, Jugendliche vom 15. bis zur Vollendung des 18. Lebensjahres, Schwerbehinderte, Schüler, Studenten, Wehr- und Zivildienstleistende und Auszubildende

Normalpreis	Vorverkaufspreis bis 30.04.
30,00 €	27,00 €

Erwachsene

Normalpreis	Vorverkaufspreis bis 30.04.
45,00 €	40,00 €

Familienkarten

Normalpreis	Vorverkaufspreis bis 30.04.
80,00 €	72,00 €

Weitere Informationen zur Freibadsaison im nächsten „Dahleburg Aktuell“.

MaSchu

**Dahleburg  
AKTUELL**  
Tel. 05851-979603

Die Samtgemeinde Dahleburg sucht für die Badesaison 2003 eine/n Kassierer/in für das Freibad Dahleburg. Bewerbungen sind an die Samtgemeinde Dahleburg, Am Markt 17, 21368 Dahleburg, zu richten. Nähere Auskünfte erhalten Sie unter der Telefonnummer 05851/8624.

**NEU**  
Kleine Container ab 4m<sup>3</sup> Inhalt  
**NEU**

- Containerdienst
- Bauschuttannahme ab 1,50 € p. Tonne
- Bagger- und Radladerarbeiten
- Kies-, Sand-, Mörtel- und Mutterboden-Lieferung
- Abrissarbeiten
- Kläranlagen
- Anlegen von Schwimmteichen
- Pflasterarbeiten
- Rohrpressungen
- Quarzsand
- Wegebau, Parkplatzbau

**Metzger Lindner**

Inh. Martin Bergmann

**OT Ahndorf · 21368 Dahleburg**

- Asphaltreparaturen
- Verrieselungen
- Baumschnitt
- Schmutzwasseranschlüsse

**Verleih von folgenden Geräten ab Dahleburg**

- Minibagger, Radlader, Steinkarre
- Rüttler, Gerüst, Anhänger
- Hubarbeitsbühne
- Schalung, Schneidtisch
- Steinknacker
- Bohrhammer, Presslufthammer



**55 Jahre**

**Telefon  
05851-  
203**

**März 2003**

► **Freitag, 07.03.**

16.00 Uhr „Auf der Jagd nach dem Nierenstein“ Kinderfilm u. 20.00 Uhr „Elling“ Abendfilm - Gasthaus Adam, Dahlemburg. Veranstalter: Samtgemeinde Dahlemburg

► **Samstag, 08.03.**

Ab 6.00 Uhr Flohmarkt am Schützenhaus Dahlemburg, Veranstalter: W. Penner, Tel. 05851/2573

► **Samstag, 08.03.**

„Körperklänge“ Ausdruckstanz Brasilien - Europa, Kunstraum Tosterglope; Info: 05851/1291

► **Montag, 10.03.**

Ab 17.00 Uhr Firmenpokalschießen (Fortsetzung) des Schützenvereins K-H-D

► **Dienstag, 11.03.**

Gasthaus Bartels, Nahrendorf: Modenschau mit Frau Reinberger und ihren Damen aus Bleckede

► **Mittwoch, 12.03.**

Ab 17.00 Uhr Firmenpokalschießen des Schützenvereins K-H-D

► **Freitag, 14.03.**

Ab 17.00 Uhr Firmenpokalschießen des Schützenvereins K-H-D

► **Samstag, 15.03.**

16.00 Uhr Jahreshauptversammlung des SoVD, Gasthaus Adam, Dahlemburg

► **Samstag, 15.03.**

20.00 - 21.00 Uhr Demeter Tangsehl: Sprechchor „Ephesus“ Vom Atem der Erde - mit Dichtungen von Rudolf Steiner. Info: 05855/1278

► **Samstag + Sonntag, 15. + 16.03.**

Erste Hilfe Lehrgang der DLRG; Nähere Info: 05851/7226

► **Mittwoch, 19.03.**

15.00 Uhr Frauennachmittag des SoVD im Sitzungszimmer Sparkasse Dahlemburg

► **Samstag, 22.03.**

19.30 Uhr „Babettes Fest“ Lesung mit Thomas Ney und Erika Döhmen inkl. Essen bei „Kunst auf Trapp“, Ellringen. Anmeldung: 05851/7469

► **Samstag, 29.03.**

8.00 - 16.00 Uhr Fahrt der DLRG ins Badeland nach Wolfsburg; Anmeldung: 05851/7142

► **Sonntag, 30.03.**

Vortrag von Dr. Nonnensen; Veranstalter: Kunstverein Region Dahlemburg

Natzmer zur „Stellung der Frauen in den Weltreligionen“

► **Samstag, 12.04.**

Ab 6.00 Uhr Flohmarkt am Schützenhaus Dahlemburg, Veranstalter: W. Penner, Telefon 05861/2573

► **Mittwoch, 16.04.**

15.00 Uhr Frauennachmittag des SoVD im Sitzungszimmer der Sparkasse Dahlemburg

► **Samstag, 26.04.**

14.30 - 17.30 Uhr Demeterhof Tangsehl: Allgemeine Hofführung, Arnold Kohlschütter, Telefon 05855/1278

► **Sonntag, 27.04.**

Ganztags Oldtimertreffen mit Teilemarkt auf dem Hof Gerstenkorn, Ellringen bei Dahlemburg

**April 2003**

► **Dienstag, 01.04.**

15.00 Uhr DRK Jahreshauptversammlung mit anschl. Vortrag von Herrn Ernst Korth „Die Landschaft des Schimmelreiters“ im Hotel Zur Münchnerin, Dahlemburg

► **Freitag, 04.04.**

16.00 Uhr „Neues von Pettersson u. Findus“ Kinderfilm u. 20.00 Uhr „Nirgendwo in Afrika“ Abendfilm; im Gasthaus Adam, Dahlemburg. Veranstalter: Samtgemeinde Dahlemburg

► **Sonntag, 06.04.**

Fischmarkt im Zentrum von Dahlemburg

► **Mittwoch, 09.04.**

15.00 Uhr Gasthaus Hachmeister, Tosterglope: Vortrag von Friederike von

**Mai 2003**

► **Donnerstag, 01.05.**

Saison-Eröffnungsveranstaltung des Verkehrsvereins Elbtalau (nähere Info in der Tagespresse)

► **Freitag, 02.05.**

16.00 Uhr „Ronja Räubertochter“ Kinderfilm u. 20.00 Uhr „Bella Martha“ Abendfilm im Gasthaus Adam, Dahlemburg; Veranstalter: Samtgemeinde Dahlemburg

► **Samstag, 03.05.**

20.00 Uhr „Laxnes“. Von dem isländischen Autor liest und rezitiert Klaus Behr bei „Kunst auf Trapp“, Ellringen. Anmeldung: 05851/7469

► **Samstag + Sonntag, 03. + 04.05.**

Ab 14.00 Uhr Heiratsmarkt in Dahlemburg. Info-Telefon: 05851/860

**Elektro Möller**

Meisterbetrieb gegr. 1930

Elektro- u. SPS Steuerungstechnik · Kälte- u. Klimaanlage  
Solar- u. Photovoltaikanlagen · Alarm- u. Brandmeldeanlagen  
Fernsehgeräte · HiFi- u. Sat-Anlagen · Netzwerke · Telefon-  
u. ISDN-Anlagen · Hausgeräte · Kundendienst

**Miele**  
Fachhändler



**Oldendorfer Straße 4**  
**21369 Nahrendorf**



**058 55/970-0**  
**Fax 05855 970-20**

**Ihr Fachgeschäft**  
**für Raumgestaltung**



**LUDWIG WELZEL**

Raumausstattermeister  
Schulweg 15 · 21369 Nahrendorf  
**Telefon 05855-258**  
**Telefax 05855-238**



**Mai 2003**

- ▶ **Freitag, 09.05.**  
Ab 16.00 Uhr DRK-Blutspendetag im Schützenhaus Dahlenburg
- ▶ **Samstag, 10.05.**  
Ab 6.00 Uhr Flohmarkt am Schützenhaus Dahlenburg, Veranstalter: W. Penner, Tel. 05851/2573
- ▶ **Samstag + Sonntag 10. + 11.05.**  
Tischtennis Dahlenburg Cup; Veranstalter: DSK
- ▶ **Samstag, 17.05.**  
Tagesfahrt des SoVD zur Insel Amrum
- ▶ **Samstag, 17.05.**  
Freibadfest der DLRG mit Doggie, Riesenrutsche u.v.a.
- ▶ **Donnerstag + Samstag 29.+31.05.**  
Schützenfest Köstorf - Harmstorf - Dahlem
- ▶ **Donnerstag, Samstag + Sonntag 29. + 31.05. + 01.06.**  
Schützenfest Nahrendorf

**Juni 2003**

- ▶ **Sonntag, 08.06.**  
Vereinstaufe „Kunstraum Tosterglope“ mit umfangreichem Programm; Info: 05851/1291
- ▶ **Sonntag + Montag 08. + 09.06. u. Samstag, 14.06.**  
Schützenfest Dahlenburg mit anschließendem „Lustigen Sonnabend“

▶ **Dienstag - Montag 10.06.-16.06.**  
Fahrt des SoVD zur Insel Rügen

▶ **Sonntag, 15.06.**  
15.00 Uhr Deichsingen beim „Gasthof Rautenkrantz“, Darchau

▶ **Samstag + Sonntag, 28.+29.06.**  
Schützenfest Pommoissel

**Samtgemeinde Dahlenburg plant Neuauflage der „Bürgerinformationsbroschüre“**

1998 ist sie zuletzt aufgelegt worden. Seitdem hat sich einiges geändert. So z.B. die Aufgabenbereiche und Zuständigkeiten und damit Ansprechpartner in der Verwaltung, die Zusammensetzung der Räte, aber auch Anschriften und Telefonnummern von örtlichen Vereinen, Organisationen haben sich geändert. Alle Informationen, die für unsere Bürger aber auch Neubürger wichtig und interessant sind, sollen dort zu finden sein. Neben dem Behörden-Wegweiser sollen dort Schulen, Kindergärten, Freizeiteinrichtungen, Jugend-, Sport- und Kulturangebote sowie Informationen für unsere Gäste und Touristen vertreten sein. Da diese Broschüre werbefinanziert ist, hofft die Samtgemeinde auf rege Unterstützung aus der regionalen Wirtschaft. Wenn das entsprechende Anzeigenvolumen steht, wird die Broschüre in Zusammenarbeit mit WEKA Verlag im Spätsommer diesen Jahres zunächst in einer Auflage von 2500 Stück erscheinen.

**Fahrten und Termine des Samtgemeindeführungs Dahlenburg 2003**

Sonntag, 27.4., 10.15 Uhr, Fahrt in den Serengeti-Park;

Samstags, 17.+24.5., jeweils 8.00 bis 16.00 Uhr, Computerkurse für Anfänger und Fortgeschrittene an der Universität Lüneburg (kostenlos)

Sonntag, 6.7., 10.15 Uhr, Fahrt in den Heidepark Soltau;

Sonntag, 24.8., 9.30 Uhr, Fahrt in den „Universum“ Sinnenpark nach Bremen;

Sonntag, 21.9., 10.30 Uhr, Fahrt in die Autostadt nach Wolfsburg; -

Freitag, 24.10., 19.30 Uhr, Disco im Schützenhaus Dahlenburg

Alle Fahrten und Termine beginnen ab Marktplatz Dahlenburg zu den angekündigten Abfahrtszeiten und kosten wenn nicht anders vermerkt jeweils 15,00 € pro Person! Nähere Auskünfte und Anmeldung bitte bei Herrn Ralf Schuer, Tel. 05851 - 530

*Frühling*

*Frühling läßt sein blaues Band  
Wieder flattern durch die Lüfte  
Süße, wohlbekannte Düfte  
Streifen ahnungsvoll das Land  
Veilchen träumen schon,  
Wollen bald kommen  
Horch, von fern ein leiser Harfenton!  
Frühling, ja du bist's!  
Dich hab ich vernommen!*

Edvard Möricke

**Die Gartensaison hat begonnen.**



Reparatur  
und Verkauf

Elektro- und  
Benzinmäher

z. B. PM-43  
259,00 EUR



**Koch & Sohn oHG**  
Landtechnik

Hauptstr. 49 · 21368 Dahlenburg/Bhf.  
Tel. 0 58 51 / 405



**Orchideen-Garten**  
... botanische Vielfalt entdecken

JOACHIM KARGE · 21368 DAHLENBURG  
Tel. 0 58 51 - 266 · Fax 0 58 51 - 264

Öffnungszeiten:  
Mo.-Fr. von 8-12 und 14-18 Uhr  
Samstag von 8-12 Uhr  
Sonntag von 10-12 Uhr

*...der weiteste Weg lohnt sich!  
Wir freuen uns auf Ihren Besuch.*



**Ausgewählte Veranstaltungen in der Region zum Vormerken**

- 13.03. Frühlingstag in Amelinghausen
- 05.-06.04. Frühlingsmarkt in Neetze
- 25.-29.04. Frühjahrsmarkt, Süzwiesen Lüneburg
- 27.04. Oldtimertreffen in Ellringen und Bleckede
- 03.-04.05. Bleckeder City-Frühjahrsmarkt
- 11.05. 1 Jahr *Elb*Schloss Bleckede - Tag der offenen Tür
- 11.05. Tour de Marsch, Scharnebeck
- 11.05. Spargelfest Neetze
- 23.-24.05. 12. Lüneburger Jazznight, Kulturforum Lüneburg
- 24.05. Museumsnacht Lüneburg
- 24.05.-01.06. 28. Musikalischer Frühling, *Elb*Schloss Bleckede
- 29.05.-09.06. Kulturelle Landpartie in der Elbtalau, Wendland
- 01.06. 7. BiRadlon - Volksradeln durch die Region
- 20.-22.06. Stadtfest Lüneburg
- 26.07.-03.08. 58. Sommerliche Musiktage, Hitzacker
- 27.07. Flachsfest mit Kunsthandwerkermarkt Lemgrabe
- 02.-10.08. PferdeVielfalt Nahrendorf
- 03.08. 3. Kutschenrally Elbtalau Bleckede
- 10.08. 5. Historisches Burgfest im *Elb*Schloss Bleckede
- 30.-31.08. Heideblütenfest in Wittorf
- 20.-21.09. Drachefest in Bleckede
- 21.09. Erntedankfest in Bardowick
- 18.-19.10. Herbstmarkt in Neetze
- 31.10.-02.11. Martinimarkt Dahlenburg
- 14.-23.11. Kulturwoche Dahlenburg

**Dahlemburger „Notgeld“**



Haben Sie mal einen Geldschein über 25 Pfennige in den Händen gehalten? Noch dazu einen aus Dahlenburg? Nein, das ist kein Aprilscherz. Tatsächlich hat Dahlenburg einst sein eigenes Geld herausgegeben, und manche der heutigen Bürger haben damals bereits gelebt. Es gab Zeiten, da war Kleingeld knapp. Es gab einfach zu wenige Münzen. Von der guten Ausstattung, die wir heute als selbstverständlich hinnehmen bei der selbst eine Währungsumstellung reibungslos über die Bühne geht war man damals weit entfernt. Das ohnehin knappe Hartgeld verschwand in Not- und Krisenzeiten in den Sparstrümpfen der Leute. Weil man weiß ja nie ... Die Wirkung war überaus unerfreulich. Man konnte seine Einkäufe mangels Geld nicht bezahlen. Ohne Moos nix los, sozusagen. Dringend benötigte Münzen schlummerten unantastbar in privaten Schatullen und waren dem Geldkreislauf entzogen. Der Wirtschaft bekam das jedenfalls nicht

sonderlich gut. Fast wie heute. Die Kaufzurückhaltung eines jeden stürzt alle in die Krise.

In solchen Zeiten sprangen Kommunen, Banken und sogar größere Unternehmen in die Bresche und druckten eigenes Kleingeld, das oft wie Spielgeld aussieht. Meistens verwendeten sie Papier, mancherorts aber sogar Leder, Leinen, Seide und andere Materialien.

Auch in Dahlenburg gab es solches "Notgeld". Zunächst emittierte die Spar- und Darlehenskasse (die heutige Volksbank) am 1. November 1920 Geldscheine im Wert von 10, 25 und 50 Pfennigen. Sie haben das handliche Format von 5,4 x 8,4 cm und tragen auf der Vorderseite das Ortswappen. Die Rückseite zeigt unter der Silhouette Dahlenburgs (mit Mühle und Kirche, noch ohne Windräder) den Spruch: "Das deutsche Land versinkt im Sumpf / Hilf Bauer und Bürger Arbeiten ist Trumpf / Hilf dem Nächsten Dein Laß das Wuchern sein". Die Gültigkeit dieser Scheine war begrenzt bis zum 31. Dezember 1922. Gedruckt wurden sie bei Franz Scherrer, Hannover.

Später, am 15. September 1921, gab der Magistrat Scheine in der Stückelung von 25, 50 und 75 Pfennigen heraus. Damals durfte er das. Heute hingegen würde die Gemeinde ziemlich alt aussehen, wenn sie selbstgedrucktes Geld in Umlauf brächte. So sehr sie es sich wünschen mag ...

HaRu

*Modehaus Reinberger*  
*Mode für Jung und Alt ganz groß!*

Auch in diesem Jahr veranstalten wir in unserem Hause

**Modenschauen**

Termine: 19. März  
02. April  
16. April

Beginn: 18.00 Uhr  
Wir bitten um rechtzeitige Voranmeldung.

Heike Reinberger  
Breite Straße 49  
21354 Bleckede  
Tel.: 05852 / 1664



*Der nächste Frühling kommt bestimmt!*



**Holzlasur**

in verschiedenen Farbtönen

5 l für nur **20 Euro**

(Preis gleich seit 1998)



**Hugo Duschek**  
Farbenfachgeschäft

Bleckeder Straße 2 · 21368 Dahlenburg  
Tel. 05851 / 344 · Fax 77 57



# Heiratsmarkt in Dahleburg

Nebenstehend finden Sie das diesjährige Programm zum 2. Heiratsmarkt nach dem gelungenen Auftakt im vergangenen Jahr. Wie schon früher angekündigt, kommt das Programm konzentrierter daher. Viele Stars aus dem letzten Jahr haben sich wieder angekündigt und werden sicher ihr zahlreiches Publikum finden.

Besonders möchte ich hier noch auf den Mini Playback Wettbewerb hinweisen: Dazu findet ihr liebe Kinder und kleine Showstars- einen Coupon zum Ausschneiden am unteren Ende dieser Seite! Also traut Euch, ausfüllen und abschicken und dann am Sonntagnachmittag dabei sein! Es lohnt sich!

Der absolute Höhepunkt dieses Marktes wird aber die Single- und Flirtparty am Samstag, den 3. Mai sein, auf der wieder die Gruppe „Top for Tea“ kräftig einheizen wird. „Hier werden Sie gesucht und geholfen.“ Garantiert „ehe- los“ muss hier keiner heraus kommen. Denn wer sich an der Kasse ein buntes Nummernherz ansteckt, hat gute Chancen seinen Traumpartner zu finden! Okay okay ein bisschen müsst ihr schon mithelfen oder lasst Euch einfach helfen von unserem charmanten und bekannten Moderator „Snoopy Andre“, der nicht nur an diesem Abend durch das Programm führen wird.

Wie bei jeder Veranstaltung, die ein Erfolg werden soll, gehört ordentliche Werbung dazu! Die Samtgemeinde Dahleburg lässt sich diese Tage auch in diesem Jahr wieder etwas kosten und wird kräftig die Werbetrömmel rühren! Bereits geschehen ist dies z. B. auf der diesjährigen Reisemesse in Hamburg am Samstag, den 8. Februar in den Messenhallen. Wie auf dem unteren Foto zu erkennen haben sich dieses Jahr die entzückende Braut (in spe) Isabell Tillig

## Heiratsmarkt-Programm

**Samstag, 3.5.**

**14.00 Uhr Eröffnung** mit dem Spielmannszug Volkstanzgruppe der Freiweh Dahlem  
Gem. Chor Garlstorf  
Irish Step Dance „Rainbow Dancers“



Tanzgruppe „Deelenpedder“ aus Nahrendorf

**15.00 Uhr Mini Playback Show mit „Snoopy Andre“** (s. Abschnitt unten)  
**Preise für Kiddies (2 Altersgruppen: bis 10 J./bis 16 J.)**

**16.00 Uhr Ganya - Live**

Disco, Dance, Schlager & Oldies  
Der kleine Wirbelwind mit der großen Stimme  
Irish Step Dance „Rainbow Dancers“  
Bull Riding Wettbewerb mit „Snoopy Andre“

**16.00 Uhr Jimmy Green - Live**

Oldies, Evergreens & Rock'n Roll  
Bull Riding Wettbewerb mit „Snoopy Andre“

An beiden Tagen warten auf dem Freigelände viele interessante Fahr- und Unterhaltungsgeschäfte auf Sie.

**21.00 Uhr Flirtparty mit „TOP4Tea“ live**

Single Show mit „Snoopy Andre“ & Gewinnen. Eintritt: 8 €

Die Schirmherrschaft für diese Veranstaltung hat der Landrat des Landkreises Lüneburg Franz Fietz übernommen.

**Sonntag, 4.5.**

**11.00 Uhr Frühschoppen** mit Blasorchester Bleckede  
MGV Concordia Dahleburg von 1859

Der Eintritt im Schützenhaus kostet pro Tag und Person 2 € (außer Flirtparty).

und Martin Schröder bereit erklärt mit den gerade frisch gedruckten Programm Flyern ordentlich Werbung für diese Veranstaltung zu machen. An dieser Stelle nochmals vielen Dank für Euren Einsatz! Plakate, Banner und weitere Zeitungsanzeigen werden folgen!

In der nächsten Ausgabe Dahleburg Aktuell für den Heiratsmarkt werden dann die Künstler näher vorgestellt. Halten Sie die Daumen, das der Wettergott uns dieses Mal gewogen ist.

Zum Abschluss ein kleiner Aufruf an unsere Leser: Rühren Sie bitte die Werbetrömmel und verteilen Sie gerne auch die Programmblätter an den Stellen mit, von denen Sie meinen, dass es etwas bringt. Denn die beste Werbung bleibt immer noch die persönliche und Mund zu Mund oder

Hand zu Hand gereichte Werbung! Vielen Dank für ihre Unterstützung

MaDa



Werbung für Dahleburg: Unser Team auf der Reisemesse Hamburg

Foto: nh

Apotheke Am Markt

unser  
**Service**  
für **Ihr Wohl**



apothek  
am markt

Am Markt 9  
21368 Dahleburg  
Telefon: 0 58 51 76 36

Bitte ausfüllen und bis zum 25. April an die Samtgemeinde Dahleburg, Stichwort „MiniPlayback“, Am Markt, 21368 Dahleburg senden!

Ich möchte an der  
**MINI PLAYBACK SHOW**  
- während des Heiratsmarktes - teilnehmen.

Ich heiße: ..... und bin ..... Jahre alt.

Straße: ..... Wohnort: .....

Für Rückfragen Telefon: .....

Mein Lied: .....

Sänger/-in o. Band: .....  
CD bitte selber mitbringen !!! und Namen auf die Hülle schreiben (Aufkleber oder Pflaster)

**SONNTAG, 04. MAI 2003**

Treffen für alle Teilnehmer um 14:45 Uhr, Schützenhaus Dahleburg, im Rahmen des „Heiratsmarktes“.

## Fürstenwallschule

Aus den vierten Klassen der Fürstenwall-Schule

Das letzte Schulhalbjahr für die Kinder der vierten Klassen der Fürstenwall-Schule hat begonnen und als Thema im Sachunterricht steht „Niedersachsen - Deutschland - Europa“ auf dem Plan. In diesem Zusammenhang beschäftigen

„aber ich hatte nie die Gelegenheit, es selbst zu machen“.

„Warum nicht?“, fragten seine Freunde. „Nun, wenn wir Mehl im Haus hatten, hätten wir keine Butter. Und wenn wir Butter hatten, hätten wir kein Mehl“, erwiderte der Hodscha.

„Du meinst, du hattest nie beides, Butter und Mehl, zusammen im Haus?“

„Nun, manchmal schon“, sagte der Hodscha, „aber dann war ich nicht zu Hause.“

Diese Probleme kennt C o s k u m A r i k a n, Inhaber des Efes-Grills, Am Markt in Dahleburg, nicht.

Im November 2002 bekamen

die Kinder der vierten Klassen der Fürstenwall-Schule nämlich unerwartet Besuch von Herrn A r i k a n.

Er servierte den Kindern eine Kostprobe türkischer Spezialitäten, und zwar Lahmacun - türkische Pizza mit Hackfleisch oder Käse, Salat und Tzatziki.

Schnell waren die Pizzastücke aufgeteilt und wurden von den Kindern mit Heißhunger gegessen. Danach waren sich alle Kinder einig: Das war sehr lecker und macht neugierig auf die sehr abwechslungsreiche türkische Küche.

Auch die anderen Kinder der Fürstenwall-Schule dürfen gespannt sein auf die

Leckerbissen aus dem Efes-Grill, denn Herr A r i k a n hat versprochen, dass er allen Klassen im Laufe der nächsten Monate etwas zum Probieren bringen möchte.

Afiyet Olsun - Guten Appetit!

UIMe



Foto: nh

sich die Kinder mit Till Eulenspiegel, der um 1300 in Braunschweig geboren ist.

Auch um ca. 1300 wurde in der Türkei ein Mann geboren, der vielfach - übersetzt - als der orientalische Eulenspiegel bezeichnet wird: Nasreddin Hodscha, von Beruf Religionslehrer. Von ihm werden Hunderte von Scherzen und Schwänken erzählt. Einer sei hier erwähnt:

Hodscha und seine Freunde

Eines Tages sprachen der Hodscha und seine Freunde über Helva (Anm.: türkische Nachspeise) „Ich mag es wirklich“, sagte Nasreddin Hodscha,



### Bekanntmachung

Der Flecken Dahleburg vermietet zum 01.01.2003 eine Wohnung in der Lüneburger Landstr. 12, 21368 Dahleburg.

Es handelt sich um eine im Erdgeschoss gelegene 3-Zimmer-Wohnung mit einer Größe von 61 m<sup>2</sup>. Die Miete beträgt zur Zeit monatlich 230,08 Euro zuzüglich einer Vorauszahlung auf die Betriebskosten von zur Zeit 75,00 Euro.

Weiterhin ist eine Wohnung in der Lüneburger Landstr. 12, 21368 Dahleburg, ab 01.02.2003 zu vermieten.

Hierbei handelt es sich um eine im 1. Obergeschoss gelegene 4-Zimmer-Wohnung mit einer Größe von 65 m<sup>2</sup>. Die Miete beträgt zur Zeit 245,00 Euro zuzüglich einer Vorauszahlung auf die Betriebskosten von zur Zeit 72,00 Euro.

Bei allen Wohnungen ist die Vorlage eines Wohnberechtigungsscheines erforderlich.

Weitere Auskünfte und Bewerbungsunterlagen erhalten Sie im Hause der Samtgemeinde Dahleburg, Am Markt 17, Frau Korte, Zimmer 4, Tel.: 05851/8634.

*„Glückliche  
Stunden  
im Schnee“*

Unser Top-Angebot  
für März und April

**7 Tage Halbpension und  
5 Tage Skipass  
€ 333,-**

(ohne Skipass € 270,-)  
Verlängerung möglich



Landhaus  
**»Wildschütz«**

Hotel-Appartement · Familie Schüle

Jungholz/Tirol

Tel.: 08365/8206

www.wildschuetz.net

*Es freut sich Kirsten  
aus Dahleburg*

Praxis für Physiotherapie

**Axel Meyer**

Physiotherapeut

Masseur

und med. Bademeister

Ellringer Straße 8

21368 Dahleburg

Tel. 05851/97 98 72

Öffnungszeiten:

Montag-Freitag 8.00-12.00 u. 14.00-18.00 Uhr  
und nach Vereinbarung

# Auszüge aus dem Gesetz über das Biosphärenreservat „Niedersächsische Elbtalaue“

Aus gegebenem Anlass veröffentlicht DA Auszüge aus dem am 14.11.2002 in Kraft getretenen und für unsere Region so überaus bedeutsamen Gesetzestext über das „Biosphärenreservat Niedersächsische Elbtalaue“. Den kompletten Text inkl. Übersichtskarte finden sie unter folgender Internetadresse: [www.mu1.niedersachsen.de](http://www.mu1.niedersachsen.de).

Bitte rufen Sie sich in der folgenden Reihenfolge auf: Themen/ Natur und Landschaft/ Schutzgebiete/ Biosphärenreservate, oder fordern Sie die Broschüre direkt im Elbschloss Bleckede an.

Erster Teil  
Allgemeine Vorschriften, Gebote und Verbote

Erster Abschnitt  
Gebiet, Gliederung, Schutzzweck

§ 1  
Biosphärenreservat „Niedersächsische Elbtalaue“

(1) Das in § 2 beschriebene Gebiet wird in dem in diesem Gesetz näher bezeichneten Umfang als Biosphärenreservat „Niedersächsische Elbtalaue“ festgesetzt.

§ 2  
Geltungsbereich  
Das Biosphärenreservat umfasst das dargestellte Gebiet, im Einzelnen

1. im Landkreis Lüchow-Dannenberg:
  - a) Teile der Stadt Hitzacker (Elbe) und der Gemeinde Neu Darchau  
- Samtgemeinde Hitzacker (Elbe) - ,
  - b) Teile der Stadt Dannenberg (Elbe) und der Gemeinden Gusborn und Langendorf sowie die Gemeinde Dammatz - Samtgemeinde Dannenberg (Elbe) - ,
  - c) Teile der Gemeinde Trebel-Samtgemeinde Lüchow - ,
  - d) die Stadt Schnackenburg und die Gemeinde Hühbeck sowie Teile der Gemeinde Gorleben, des Fleckens Gartow und des gemeindefreien Gebietes Forstgut Gartow - Samtgemeinde Gartow - ,
2. im Landkreis Lüneburg:
  - a) Teile der Gemeinden Hohnstorf (Elbe), Echem, Scharnebeck, Hittbergen, Lüdersburg und Rullstorf  
- Samtgemeinde Scharnebeck - ,
  - b) Teile der Stadt Bleckede,
  - c) Teile der Gemeinde Neetze-Samtgemeinde Ostheide -
  - d) die Gemeinde Amt Neuhaus,
  - e) Teile der Gemeinde Tosterglope  
- Samtgemeinde Dahleburg

**Ergänzung der Redaktion:**  
Barnbecksbach bis zur Str. Eichenallee im OT Ventschau

Gliederung in Gebietsteile

(2) <sup>1</sup>Der Gebietsteil A umfasst Landschaftsausschnitte mit Siedlungsstrukturen und deren Umgebung als charakteristische Bestandteile der Elbe-Landschaft sowie sonstige durch menschlichen Einfluss besonders geprägte Bereiche. <sup>2</sup>Die Erhaltung und Entwicklung dieser Landschaftsausschnitte ist für das Leben und Arbeiten im Biosphärenreservat sowie für den Verbund der Gebietsteile B und C von besonderer Bedeutung.

(3) Der Gebietsteil B umfasst Landschaftsausschnitte, die ganz oder teilweise eines besonderen Schutzes bedürfen, weil die Leistungsfähigkeit des Naturhaushalts oder die Nutzbarkeit der Naturgüter zu erhalten oder wiederherzustellen sind, das Landschaftsbild vielfältig, eigenartig oder schön ist oder sie für die Erholung wichtig sind.

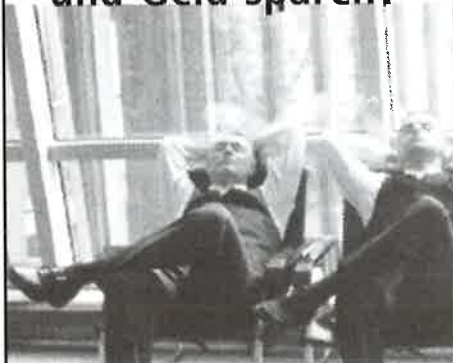
(4) Der Gebietsteil C umfasst Landschaftsausschnitte in der naturnahen Stromlandschaft der Elbe, die schutzbedürftigen Arten oder Lebensgemeinschaften wild wachsender Pflanzen oder wild lebender Tiere eine Lebensstätte bieten oder künftig bieten sollen, für Wissenschaft, Natur- und Heimatkunde von Bedeutung sind oder sich durch Seltenheit, besondere Eigenart, Vielfalt oder hervorragende Schönheit auszeichnen.

(5) <sup>1</sup>Der Gebietsteil C soll von der Biosphärenreservatsverwaltung im Gelände kenntlich gemacht werden. <sup>2</sup>Im Übrigen kann eine Kenntlichmachung durch die Biosphärenreservatsverwaltung oder mit ihrem Einvernehmen erfolgen.

(6) Im Sinne von § 25 Abs. 2 des Bundesnaturschutzgesetzes (BNatSchG) sind Kernzonen die Naturdynamikbereiche nach § 7 Abs. 2, Pflegezonen die übrigen Flächen des Gebietsteils C und Entwicklungszonen die Flächen der Gebietsteile A und B.



**Clever vorsorgen  
und Geld sparen!**



Betriebliche  
Altersversorgung mit  
LVM Pensionsfonds -  
einfach, bequem, günstig

Wir beraten Sie gern:  
LVM-Büro  
Henning Köllmann  
Hermann Köllmann  
Dannenger Landstr. 8  
21368 Dahleburg  
Telefon 0 58 51 / 236

[www.lvm.de](http://www.lvm.de)

**AXEL SCHATZ**  
Installateur- und Heizungsbaumeister



05855  
-432

- Zentralheizungs- und Lüftungsbau
- Gas-, Wasser-, Sanitärinstallation in Alt- u. Neubau
- Wartung für Öl- und Gasheizung
- Neubau und Renovierung von Badezimmer
- Dachrinnen · Schornsteineinfassung
- Solartechnik
- Rohrreinigung
- Abwasserinstallation
- Fachbetrieb für Gewässerschutz
- Überprüfung von Gas-Innenleitungen



**Göhrder Bahnhofstr. 20 · 21369 Pommoissel**

## Sonderausstellung im *Elb*Schloss Bleckede

Wer guckt in der Elbtalau nicht zum Himmel auf, wenn in diesen Wochen das Geschnatter schon von weitem zu hören ist und die großen Keile der Wildgänse über einen hinweg fliegen? Rechtzeitig zur Saison der Rastvögel in der Elbtalau präsentiert das *Elb*Schloss Bleckede die Sonderausstellung "Born to be wild - Wildgänse unterwegs". Viele Aspekte rund um das Thema Wildgänse werden dargeboten: die Reisen der Wildgänse und ihr Überwintern auf norddeutschen Feldern ebenso wie die Sprache der Gänse, ihre Daunen und Federn. Gänsegeschichten gehören auch dazu, denn wie war das noch mal mit dem heiligen Martin und den Gänsen? Nicht zuletzt werden viele Gänsearten anschaulich vorgestellt, von der Nonnengans bis zur Kanada- und Ringelgans, selbst eine sogenannte Tigergans ist dabei. Die Idee zu der Ausstellung "Born to be wild" hatte Prof. Dr. Hans-Heiner Bergmann von der Universität Osnabrück; zusammen mit den Naturkundemuseen Osnabrück und Oldenburg sowie dem NABU Osnabrück konnte sie verwirklicht werden. Mit "Born to be wild - Wildgänse unterwegs" lassen sich Gänse in den nächsten Wochen drinnen wie draußen erleben - Gans familiär.

Termine:

- Eröffnung Sonntag, 2. März 15.00 Uhr
- Führung zu den Gänsen an den Sonnabenden 08.03., 15.03. und 22.03.
- Schulklassenprogramme für die Klassenstufen 1-6
- Kinderferien-Aktion im April
- weitere Termine auf Anfrage

AnSch

## Kirchengemeinde Dahlenburg

Sonntag, den 9. März um 17.00 Uhr  
Gospelkonzert des Lüneburger Gospelchores unter der Leitung von Eggo Fuhrmann.

Eintritt frei - Spenden erbeten

### Gottesdienste zu Ostern:

Gründonnerstag, 17.04 um 19.30 Uhr  
Gottesdienst mit Tischabendmahl im Gemeindesaal der Kirche  
Karfreitag, 18.04. um 10.00 Uhr  
Gottesdienst mit Abendmahl  
Ostersonnabend, 19.04. um 22.00 Uhr  
Osternachtsgottesdienst mit Taufen  
Ostersonntag, 20.04. um 10.00 Uhr  
Gottesdienst - es singt die Kantorei.  
Ostermontag, 21.04. um 10.00 Uhr  
Gottesdienst

## Tagesmütter gesucht

Für die stundenweise Kinderbetreuung am Tage, aber auch für die vorübergehende Aufnahme bei Nacht, sucht das Kreisjugendamt Lüneburg geeignete Tagesmütter und Kurzzeitpflegefamilien in der Samtgemeinde Dahlenburg.

Zur Zeit suchen wir für zwei Jungen im Alter von 7 und 9 Jahren zwei Tagespflegefamilien in den Nachmittagsstunden; hier vorzugsweise Tagesmütter mit pädagogischer Ausbildung.

Nähere Informationen erhalten Sie durch:

Frau Fröhling Tel: 04131/26-1339  
Frau Steffens-Eckhardt Tel: 04131/26-1537  
Herrn Worbs Tel: 04131/26-1336



## Flohmarkt-Termine 2003 im Überblick

8.3.,  
Sonntag 6.4. Fischmarkt im  
Zentrum Dahlenburg,  
12.4., 10.5., 5.7., 9.8., 13.9.,  
11.10., 13.12.

immer samstags am  
Schützenhaus Dahlenburg

Veranstalter: O. Penner  
Telefon 05861-2573

# PORTAL

## Haustür-Vordächer



Hochwertige  
Markenprodukte aus  
Aluminium und Edelstahl

## Dombrink

FENSTER • TÜREN • FASSADEN  
21337 Lüneburg  
Otto-Brenner-Straße 3  
Tel.: 0 41 31 / 247 48-0  
www.dombrink.com

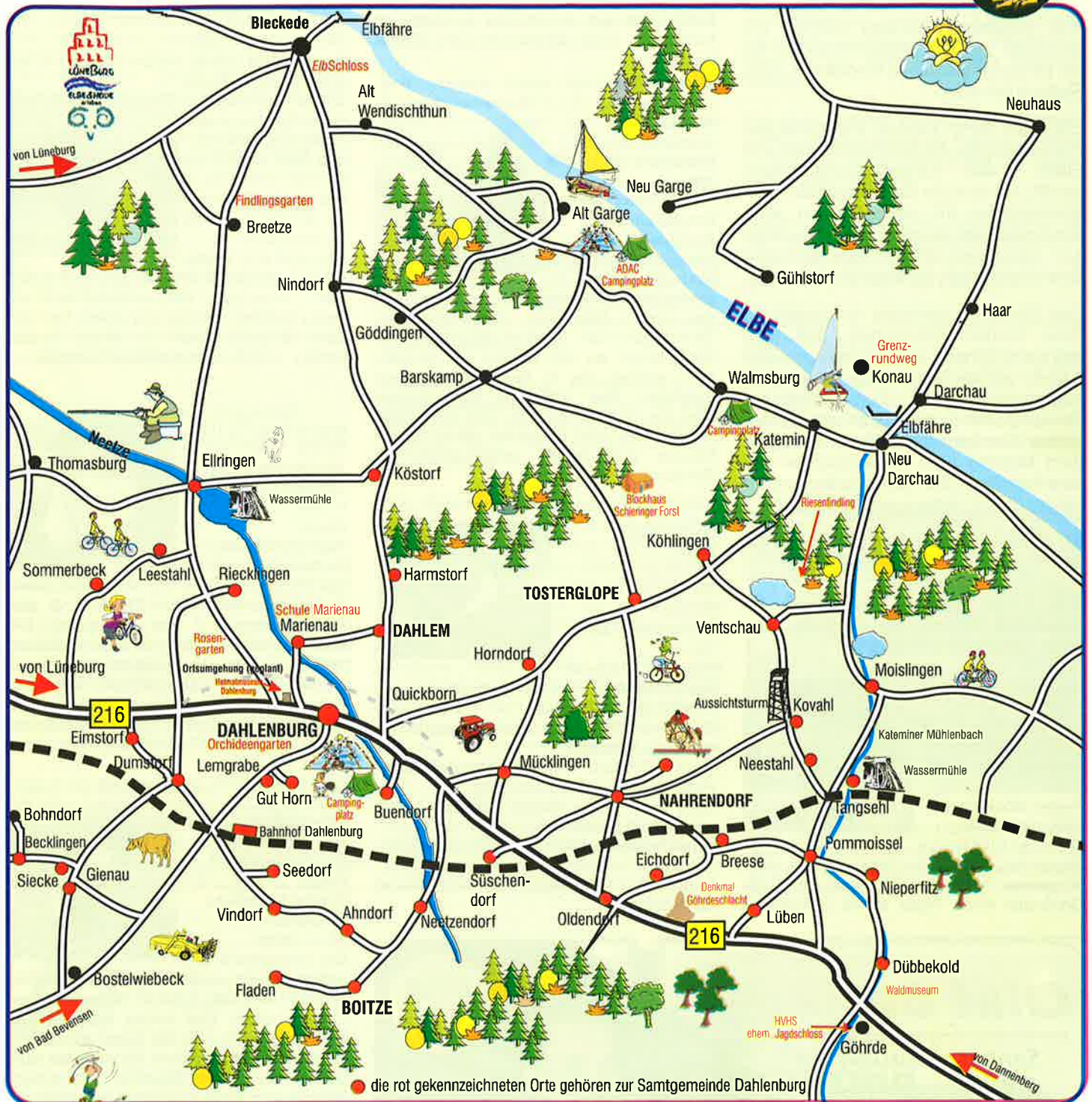
**SANITÄR · HEIZUNG**

**Fuhrmann** *Ihr Partner für die Haustechnik ...mit 30 Jahren*

- Sanitärtechnik
- Heizungsanlagen
- Schornsteinsanierung
- Badsanierung in einer Hand
- Gas- und Ölfeuerungs-Kundendienst
- Solaranlagen
- Bauklempnerei

Ziegeleiweg 4 · 21368 Dahlenburg  
☎ 0 58 51 - 256

# Entdecken Sie die Vielfalt der Region Dahleburg



**Salon**  
**Feierabend**

Lüneburger Str. 20 · 21368 Dahleburg  
Telefon 05851-364

Hairstyling  
Visagistik  
Kosmetik

**Termine?**  
**Veranstaltungen?**  
**Der heiße Draht**  
**05851-8628**  
oder e-mail:  
Samtgemeinde@Dahleburg.de

**Neue Preise für die Abendveranstaltungen - Kinderfilmpreise bleiben stabil**

Aus gegebenem Anlass möchte ich nochmals zu den Preiserhöhungen für die bereits angelaufene Kinosaison 2003 Stellung nehmen:

Entgegen der im Februar angekündigten Preiserhöhung, die die Erwachsenen und Eltern in den Kinderfilmvorstellungen betrifft, hat sich die Samtgemeinde nach Rücksprache mit dem Mobilien Kino Niedersachsen, die den besten Überblick zur gängigen Praxis an anderen Spielorten haben, auf folgendes geeinigt:

Den Eltern, die meistens als Begleitung Ihrer Kinder mitkommen, soll kein zwingend höherer Eintrittspreis von jetzt 4,50 € - wie bei den Abendvorstellungen zugemutet werden. Zur (teilweisen) Deckung der Kosten bittet der Veranstalter Samtgemeinde Dahlemburg mit dem Mobilien Kino Niedersachsen um eine freiwillige, über den Eintrittspreis der Kinder (2,00 €) hinausgehende Spende.

Ich glaube, mit dieser Praxis lässt sich gut leben!

**Alle Filme werden wie immer im Gasthaus Adam, Dahlemburg, um 16.00 und 20.00 Uhr gezeigt.**

Nachmittags  
07.03.

**Auf der Jagd nach dem Nierenstein**

Norwegen 1996, 90 min.

Regie: Vibeke Isdöe  
FSK: ab 6 Jahre

Der achtjährige Simon lebt bei seinem Großvater auf einer einsamen norwegischen Insel. Als der Großvater eines Tages starke Schmerzen



bekommt, weiß sich der Junge nicht anders zu helfen, als mit Hilfe eines Zauberkrauts aus seinem Chemiekasten zu schrumpfen. So kann er selbst in dem Körper seines Großvaters nach der Ursache der Krankheit forschen. Eine abenteuerliche Reise beginnt...

Abends 07.03

**Elling**

Norwegen 2001, 90 min.

Regie: Petter Naess

Empfehlung:

Ab 12 Jahre

Elling und Kjell Barne sind die Helden in dieser liebenswert-skurilen Geschichte über das große Abenteuer „Normalität“. Als Zimmergenossen in einer psychiatrischen Klinik lernen sie sich kennen und gemeinsam werden sie in das „reale“ Leben entlassen. Aber alltägliche Verrichtungen sind gar nicht so einfach, und so werden Telefonieren oder Einkäufe gehen für die beiden zum schier unüberwindlichen Parcours.



Nachmittags  
04.04.

**Neues von Pettersson und Findus**

Schweden 2002, 78 min.

Regie: Albert Hanan Kaminski, Torbjörn Jansson  
Empfehlung: ab 5 Jahre  
Zeichentrickfilm nach den Kinderbüchern von Sven Nordqvist  
Kater Findus will nicht aufräumen. Pettersson aber ist der Meinung, dass auch kleine Katzen Ordnung halten sollen. Findus schreibt einen Brief an den König, damit der entscheiden soll. Dann beginnt das Warten auf eine Antwort des Königs



Abends 04.04.

**Nirgendwo in Afrika**

Deutschland 2001, 141 min.

Regie und Buch: Caroline Link

Nach dem autobiografischen Roman von Stefan Zweig. Empfohlen: ab 14 Jahre

Der jüdische Anwalt Walter Redlich hat auf einer Farm in Kenia auf der Flucht vor den deutschen Nazis eine Anstellung gefunden und lässt seine Frau Jettel und ihre 5jährige Tochter Regina nachkommen.

Während sich Walter mit Entschlusskraft in die ungewohnte Arbeit stürzt, kann Jettel sich zunächst nicht mit ihrem sozialen Abstieg und einem fremden Land abfinden. Allein die kleine Tochter verliert schnell scheu und findet Freunde.



Nachmittags 02.05.

**Ronja Räubertochter**

Schweden/Norwegen 1984, 126 min.

Regie:

Tage Danielsson

Drehbuch:

Astrid Lindgren



FSK: ab 6 Jahre

Ronja lebt mit ihren Eltern und den Mattisräubern auf der Mattisburg. Die Mattisräuber sind mit den Borkaräubern verfeindet. Doch als Ronja im Alter von 12 Jahren Birk, den gleichaltrigen Sohn des Feindes Borka, kennenlernt, freunden sich die beiden an. Die Eltern sind entsetzt, und Ronja muss sich entscheiden.

Abends 02.05.

**Bella Martha**

Deutschland 2001

Regie:

Sandra Nettelbeck

Empfohlen:

Ab 12 Jahre

Die erfolgreiche und selbstsichere Meisterköchin Martha (Martina Gedeck) lebt ein äußerst reglementiertes Leben - allein. Das ändert sich, als ihre Schwester stirbt und sie deren achtjährige Tochter bei sich aufnimmt. Als wäre das nicht genug bekommt Martha mit einem italienischen Koch auch noch vermeintliche Konkurrenz in der Restaurantküche.



## Olaf Bäslack

**Sanitär · Heizung · Solar  
Gas-WasserInstallation  
Kundendienst**

**Bahnhofstraße 28 · 21368 Dahlemburg  
Tel. 05851-7875 · Fax 7663  
e-mail: heizung.sanitaer.baeslack@t-online.de**

Installateur-Meister Olaf Bäslack

**The  
Party-Maker**

- Verkauf von Licht- & Tontechnik
- Partyanlagenvermietung
- DJ Agentur
- Veranstaltungen

Tel. 05851-587 • Info@DJ-company.com  
<http://www.DJ-company.com>

## Kinder- bekleidungsborse

Ort: Altenmedingen, Grundschule, Gemeinderaum

Datum: 15. März 2003, 13.00-16.00 Uhr

Geboten wird: gebr. Kinderkleidung, Spielzeug, Umstandskleidung, Kinderwagen usw.

Ferner gibt es einen Büchertisch, einen Bücherflohmarkt, einen Hobbymarkt und einen Staudenmarkt mit kostenloser Orchideen-Umtopfaktion  
Kaffee und Torten sind ebenfalls im Angebot.

Nähere Information bei: Frau Sigrid Voigts, Tel. 05807-1430

Der Erlös dieser Veranstaltung dient der eigenen Kirchengemeinde

## Kinder- und Jugend- freizeiten, Ferienlager und Tagesfahrten und sonstige Veranstaltungen für 2003

**14. Kinder- und Jugenderholungs-  
maßnahme sowie Familienfreizeit nach  
Pelzerhaken an der Ostsee vom 24. Juli  
bis 6. August 2003;** Preis: 360,00 €, Familienpreis auf Anfrage! Nähere Auskünfte und Anmeldung bis spätestens 15. Mai 2003 beim Schützenclub Eddelstorf Abt. Spielmannszug (in Zusammenarbeit mit der Gemeinde Altenmedingen und dem Landkreis Uelzen), Tel. 05807/311 und 0171/831 34 37

**Fahrt ins Badeland nach Wolfsburg am  
29. März 2003,** 8.00 bis ca. 16.00 Uhr; Preis: 10,00 bzw. 15,00 € (Nichtmitglieder). Veranstalter und Anmeldung bis 15.03.2003: DLRG Ortsgruppe Dahlenburg, Tel. 05851/71 42

**Jugendfreizeiten der Ev. Jugend im  
Kirchenkreis Bleckede:**

**Bibel Bike Tour von Cuxhaven bis  
Bleckede vom 15.7.-22.7. 2003,** Alter 13-15 Jahre, Kosten: 70,00 €, Auskunft und Anmeldung bei Pastor Bernard Ulrich, Tripkau, Tel. 038345/408000

**Zelt Boots Camp Mecklenburgische  
Seenplatte vom 26.7.-1.8. (geplant),** Alter: 13-15 Jahre, Kosten: 100,00 €, Auskunft und Anmeldung bei: Kirchenkreisjugenddienst/ JuBi Neetze Tel. 05850/9781-26 o. 27 und Gottfried Schröder, Tel. 05851/602653

**Deutsch-Polnische Jugendbegegnung  
in Masuren vom 10.7.-22.7.2003,** Alter: ab 16 Jahre, Kosten: 150,00 €, Auskunft und Anmeldung bei: Gottfried Schröder, Tel. 05851-602653 und Pastor Christian Lackner, Tel. 05855/233

**Rope Skipping Aufführung im  
Schützenhaus Dahlenburg am 30. März  
2003,** ab 14.30 Uhr (mit Kaffee und Kuchen) Eintritt frei; Veranstalter: Gaby Hinrichs/DSK

**Die Schülerbegegnungen des Schul-  
zentrums Dahlenburg:** 11. - 16. Mai 2003 kommen die Schüler aus Damaslawek/Polen nach Dahlenburg; ferner ist für den Zeitraum 19.-28. Mai 2003 eine Fahrt der deutschen Schüler in die französische Partnerschule nach Le Molay Littry geplant!

Weitere Termine für Fahrten und Ferienlager des Kreisjugendringes Lüneburg finden Sie ab März im Internet unter [www.lueneburg.de](http://www.lueneburg.de) (Angaben ohne Gewähr, da die Internetseiten z.Zt. neu gestaltet werden!)

Wenn Sie Veranstalter oder ein Verein sind, der weitere Fahrten anbietet, finden Sie hier zukünftig Platz für eine Veröffentlichung!

## Papa ist jetzt ein Jahr bei Plaschka

Das Autohaus Plaschka, seit 52 Jahren in Amelinghausen, ist als SKODA-Regionalhändler in Lüneburg, Vor dem Bardowicker Tore 41, seit nunmehr einem Jahr ansässig.

Für den Landkreis Lüneburg und Harburg ist Plaschka Lüneburg der Ansprechpartner für SKODA- Neufahrzeuge und Gebrauchtwagen aller Fabrikate.

Außerdem steht ein umfangreiches Serviceangebot in der bestens ausgestatteten Werkstatt für SKODA und auch weiterhin für MAZDA zur Verfügung.

Im übrigen ist Plaschka immer für eine Überraschung gut:

Die Geburtstagsknüller sind SKODA Fabia Ausstellungsfahrzeuge mit einem Finanzierungszinssatz bei bis zu 36 Monaten Laufzeit von **0,9 %** und **40 Gebrauchtwagen** zu teilweise **drastisch reduzierten Preisen**.



Es freuen sich:  
Geschäftsstellenleiter Hartmut Imort mit seinen Kindern Tilmann (12) u. Christine (10)  
Kundendienstleiter Detlev Sommer mit seinen Kindern Nina (14) u. Tim (10)

ob  
traditionell  
oder  
modern-lässig

**Salon Rosi**

Rosemarie Gruhn - Friseurmeisterin

- modische Frisuren
- klassische Umformung
- perfekter Haarschnitt

Horner Weg 25, Dahlenburg  
☎ 79 15

**Autohaus Plaschka**

Der SKODA-Regionalhändler im Herzen Lüneburgs

**Sonderfinanzierung  
jetzt nur \*0,9%**

\* effektiver Jahreszins · bis zu 36 Monate Laufzeit

für Skoda Fabia Limousine · Skoda Fabia-Kombi  
Ausstellungsfahrzeuge  
Ein Angebot der Skoda Bank

**Jetzt viel Geld sparen!**

Vor dem Bardowicker Tore 41 · 21339 Lüneburg  
Tel. 0 41 31 - 3 50 41 · Fax 0 41 30 - 3 25 32  
[www.plaschka.com](http://www.plaschka.com)

## Kunstraum Tosterglope e.V.

Neue Ideen im Alten Dorfe.

Im August 2002 wurde von einer Gruppe Interessierter der Verein KUNSTRAUM TOSTERGLOPE e.V. gegründet, ermutigt durch die Initiative des dort arbeitenden Künstlers Johannes Kimstedt. Gelände und Gebäude eines Resthofes mitten in Tosterglope bieten eine ansprechende Umgebung, sowie Arbeits- Proben- und Ausstellungsräume.



Foto: nh

Teil dieses Projektes ist es, externen Künstlern und Künstlergruppen in der Gemeinde - bei Bedarf auch über eine längere Zeit - Raum für Kreativität, Themenarbeit sowie eigene Veranstaltungen zu geben. Die Möglichkeit zur Präsentation der Arbeitsergebnisse auf dem Areal und in den Ateliers des Vereines bietet Besuchern und Kunstfreunden einen weiteren Anreiz, unsere Region aufzusuchen. Daneben bietet der KUNSTRAUM TOSTERGLOPE e.V. eine regelmäßig stattfindende Veranstaltungsreihe an, die mit einem anspruchsvollen Programm überregional arbeitender Künstler darbietende und interessierte Gäste nach Tosterglope einlädt.

Seit der Gründung im letzten Jahr ist die Mitgliederzahl kontinuierlich gewachsen und es gelang auch bald, Teilnehmer außerhalb des Elbtals zu gewinnen, so z.B. aus Hamburg oder Berlin. Dieser Erfolg ist unter anderem auf eine Probeveranstaltung

zurückzuführen, die bereits im November 2002 im KUNSTRAUM stattfand.

Die aus Japan stammende Künstlerin Yoko Tawada, die im letzten Jahr bereits in Lüneburg auftrat, fesselte gleichfalls das Publikum in Tosterglope mit ihrer Lesung. Dieser spannende Kulturaustausch wurde mit Musik von Biber, sowie einer Lichtinstallation unterstrichen. Das rege Echo auf diese Generalprobe des frischgebackenen Vereins förderte das Zusammenstellen eines Programms für das Jahr 2003. Unter der Leitung von Johannes Kimstedt, der selbst ursprünglich aus Berlin "eingewandert" ist, gelang es dem Vorstand, das Programm "Import Export 2003" zusammenzustellen.

Nun steht bereits die Auftaktveranstaltung am 08. März unmittelbar bevor, und wieder wird es international:

Der Cellist Matias de Oliveira Pinto spielt Duos mit einer Akkordeonspielerin aus Weimar (Bach, Piazzolla u.a.).

Zu Pfingsten, am 08. Juni, ist eine offizielle Vereinstaufe geplant, zu der Neugierige, die bis dahin noch nicht den Weg in den Rundling nordöstlich von Dahlenburg gefunden haben, herzlich eingeladen sind. Wer nicht bis zu diesen Terminen warten will, kann natürlich sofort mit dem Verein Kontakt aufnehmen. JuRö

## Bauhandwerker Dahlenburg

Die *bauhandwerker dahlenburg* sind eine Kooperation alteingesessener Handwerksbetriebe aus der Region Dahlenburg. Wir vereinen fast alle für den Hausbau üblichen Gewerke unter einem Dach. Bei uns haben Sie nur eine Ansprechpartnerin, unsere Architektin, die sich um alles kümmert. Wir bieten Ihnen handwerkliche Qualität,

pünktliche Auftragserledigung und den vollständigen Service eines Generalunternehmers.

Die Vorteile für den Bauherrn/ die Bauherrin liegen auf der Hand: stressfreie Umsetzung seiner/ ihrer Ideen in Sachen Hausbau und Sanierung zum vorher festgesetzten Preis. Bei Baubeginn wissen Sie was Ihr Traumhaus, Ihre Altbausanierung, Ihr Um- oder Anbau kosten wird.

Im vergangenen Jahr haben wir den Neubau eines Fachwerkhäuses in Dahlenburg so gut wie diverse Um- und Anbauten fertiggestellt. Unsere bereits realisierten Projekte sprechen für uns und unseren Qualitätsstandard.



Fotos (2): nh

Anbau eines Wohnraumes in Bockum



Aufstockung zweier Kinderzimmer in Dahlenburg

## PLANEN • BAUEN • WOHLFÜHLEN

Ein Wintergarten ist ein Stück Lebens- und Wohnqualität



Inhaber Frank Mirow

Damit Sie viele Jahre Freude an Ihrem Wintergarten haben, steht Ihnen unser Team um Frank Mirow zur Verfügung. Auch bei Fenster und Türen, Sicht- und Sonnenschutz, individuellen Möbeln und Tischlerdienstleistungen kennen wir uns gut aus.

Wir freuen uns auf Ihre Ideen.  
Rufen Sie uns an!

**mirow**  
Das Wintergartensystem

Marienuer Weg 7-9, 21368 Dahlenburg  
Telefon 05851 602927, Fax 05851 602933  
info@mirows.de, www.mirows.de

## bauhandwerker dahlenburg

**Hubert Metzger-Lindner,**  
Inh. Martin Bergmann, Erdarbeiten,  
Boitze/Ahndorf

**Heinz Schumacher / Stefan Vogel,**  
Baugeschäft, Neetze

**Ingo Schulz Holzbau,**  
Zimmerei, Dahlenburg

**Thomas Schütt,**  
Bedachungen, Dahlenburg

**Olaf Bäslock,**  
Haustechnik, Dahlenburg

**Elektrizitätswerk Dahlenburg,**  
Elektroinstallationen, Dahlenburg

**Uwe Meyer,**  
Tischlermeister, Nahrendorf/Neestahl

**Neils & Sohn GmbH,**  
Fliesenlegermeister, Wendisch-Evern

**Hugo Duschek,**  
Malerarbeiten und Bodenbeläge,  
Dahlenburg

**Henning Gronholz,**  
Garten- und Landschaftsbau,  
Dahlenburg-Gienau

Am 27. April 2003 steigt das 19. Oldtimer-Treffen in Ellringen

## Nostalgie pur in Ellringen

Am 27.04.2003 wird Ellringen für die Fans der betagten Karossen wieder das Oldtimer-Mekka Norddeutschlands. Die Veranstalter erwarten unzählige Besucher und Oldtimerfreunde im mittlerweile 19. Jahr hintereinander in Ellringen.



Foto: nh

Bei wunderschönem sonnigen Wetter nutzten im vergangenen Jahr mehr als 10.000 Zuschauer die Gelegenheit, die strahlend aufpolierten Schönheiten und Raritäten aus längst vergangenen Tagen bewundernd zu bestaunen. Mehr als 600 Pkw's, Motorräder, Traktoren und Feuerwehrrfahrzeuge weckten bei vielen Besuchern nostalgische Gefühle. Und die Zuschauer kommen gern, denn für einen familienfreundlichen Eintrittspreis von 0,99 Cent/Besucher bieten die Veranstalter dem Publikum ein großes Angebot an Oldtimern sowie eine breite Palette auf dem Telemarkt. Selbstverständlich ist auch für die Kinder gesorgt, die sich durch kostenlose Nutzung der beliebten Hüpfburg und des nostalgischen Karussells rundherum wohl fühlen. Auch bei dem kulinarischen Großangebot ist



Foto: nh

es dem Veranstalter wichtig, neben dem niedrigen Eintrittspreis die Angebotspalette zu fairen Preisen feil zu bieten. Neben den belegten Brötchen am Morgen und einer Vielzahl selbstgebackener Kuchen und Torten werden den Besuchern Erbsensuppe, Pommes, Bratwurst, Gyros, Eis, Süßwaren und Getränke an vielen Ständen angeboten.

Merken Sie sich diesen Termin unbedingt vor. Es lohnt sich wirklich.

Ein ausführlicher Bericht über das Oldtimertreffen wird in der nächsten Ausgabe von „Dahleburg aktuell“ erscheinen.

Ulsch

## Ephesus - vom Atem der Erde-

mit Dichtungen von Rudolf Steiner

Der Sprechchor Hannover bewegt erstmalig Dichtungen von Rudolf Steiner. Steiners Dichtungen weisen Wege über die Schwelle einer vernutzten, vergegenständlichten Weltsicht. Es sind Worte voller Poesie und Anmut: Sonne und Saturn werden sichtbar, hörbar Sylphe und Mond...

Bajan (Konzertakkordeon):  
**Nicolai Brovtschenko**

Leitung:  
**Engelbert Georg**

**Samstag, 15. März 2003**  
**Beginn 20 Uhr**  
**Hof Tangsehl, Nahrendorf**

Um eine Spende wird gebeten,  
Richtsatz 13,-

Information: Telefon 05851-1278



Foto: M. Seifert

Weitere Veranstaltungen auf dem Demeterhof Tangsehl:

**Samstag, 26.04.2003** von 14.30 - 17.30 Uhr  
Allgemeine Hofführung.



## Amtliche Mitteilung

### Änderung der Parkverbotregelung in der Mühlenstraße

Im Zuge des Ausbaus des Parkplatzes hinter dem Rathaus Dahleburg ist auch eine Änderung der Verkehrsführung angeordnet worden.

Ein Verlassen des Parkplatzes hinter dem Rathaus in Richtung Mühlenstraße (B 216) ist nicht mehr zugelassen. Der Parkplatz kann nur in Richtung Mühlenstraße/Fürstenwallstraße verlassen werden. In den Einmündungsbereichen der Fürstenwallstraße und der Zufahrt vom Parkplatz zur Mühlenstraße ist die Mühlenstraße zur Vorfahrtstraße ernannt worden.

An der Grundstücksgrenze der Schule in der Mühlenstraße ist ein totales Halteverbot und an der gegenüberliegenden Seite ein eingeschränktes Halteverbot angeordnet worden.

BuWi

## drobs - Suchtberatung für Jugendliche und Erwachsene

### Stapel:

Gruppenberatung in Suchtfragen durch die drobs Lüneburg,  
mittwochs 19 - 21 Uhr  
Gemeindehaus der evangelischen Kirche St. Marien, Hauptstr. 29, Stapel

### Dahleburg:

Gruppenberatung in Suchtfragen durch die drobs Lüneburg,  
donnerstags 19 - 21 Uhr  
Gemeindehaus der evangelischen Kirche, Gemeinderaum 1. Stock, Dahleburg

## Gärtnererei Adler



### Frühlingsboten

Narzissen, Tausendschönchen, Vergissmeinnicht



### Stiefmütterchen

Riesen, Minis, Freiland in vielen Farben



### Bitte vormerken

Tag der offenen Gärtnererei:  
**26. + 27. April 2003**



### Wolfgang Adler

Dorfstraße 21  
Radenbeck  
21401 Thomasburg  
www.gaertnererei-adler.de

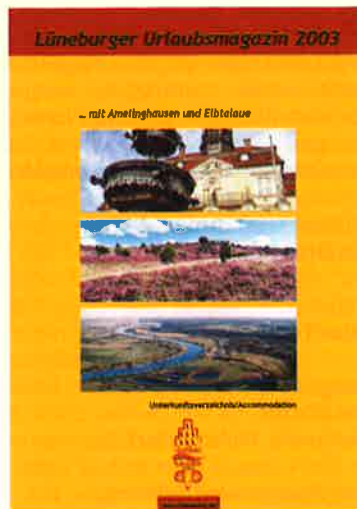
Telefon  
**05859-282**

## Gastgeberverzeichnis 2003

Mit Jahresbeginn liegt das neue Gastgeberverzeichnis 2003 für Stadt und Land Lüneburg vor. Schöner und übersichtlicher ist das Urlaubsmagazin geworden, das in diesem Jahr mit der fröhlichen Farbe orange ein echter Hingucker geworden ist. Wer es in Händen hält, braucht nicht viel mehr, um sich über die Region zu informieren: verschiedene Rubriken wie Golfen, Rad fahren, Wandern etc. informieren über die zahlreichen Freizeitmöglichkeiten, Imageseiten über Lüneburg und Amelinghausen mit umliegenden Gemeinden und die Elbtalauwecken den Appetit auf die landschaftlichen und kulturellen Reize der Region. „Ohne die hervorragende Zusammenarbeit und die Unterstützung der Gemeinden und Verkehrsvereine hätten wir dieses gute Ergebnis nicht zustande bringen können“, resümiert Jochen Gemeinhardt von der Lüneburg Marketing GmbH, der Herausgeberin des Magazins. Schon jetzt erhalte man positive Resonanzen auf das Gastgeberverzeichnis, das im Vergleich zum Vorjahr in gestalterischer und informativer Hinsicht als besser empfunden werde. Jede der Imageseiten hat eine Zusammenfassung in englischer Sprache „ein enorm wichtiger Faktor, da wir die Region Lüneburg über verschiedene Städtekooperationen wie „The wonderful nine“ auch international vermarkten“, erläutert Gemeinhardt. Mehr Bilder, neue Übersichtskarten, ein detaillierter Veranstaltungskalender und ein stattliches Angebot von 258 Unterkünften runden das Erscheinungsbild des Magazins ab. Es kann über sämtliche Tourist-Informationen und Verkehrsvereine in Stadt und Landkreis Lüneburg und bei den Gemeinden bezogen werden.

Weitere Informationen erhalten Sie bei der:  
Lüneburg Marketing GmbH  
Rathaus/Am Markt, 21335 Lüneburg  
Tel. 04131/2076620, Fax. 04131/2076644

Email: [touristik@lueneburg.de](mailto:touristik@lueneburg.de)  
Internet: [www.lueneburg.de](http://www.lueneburg.de)



Neues vom HSV-Fan-Club

### Dahlemburger-Jungs

#### Mit **NEUEM OUTFIT** nach Bochum

Die Dahlemburger Jungs (und Mädels) vom HSV-Fan-Club haben sich ein neues Outfit zugelegt. Aufgrund der bedauerlichen Entwicklung in der AOL-Arena dahingehend, dass für Fan-Club-Banner lediglich noch die Nordtribüne zur Verfügung steht, trat die Frage auf: Wie können wir uns wieder „outen“. So entstand die Idee, für die Mitglieder des HSV-Fan-Clubs ein Sweat-Shirt zu entwerfen, um somit im Stadion oder in Dahlemburg selbst erkennbar und einheitlich auftreten zu können. Wie auf der Abbildung ersichtlich, ist die Kreation hervorragend gelungen. Neben dem Fan-Club-Schriftzug auf der Rückseite zierte vorn eine dezente HSV-Raute die linke Brust. Wir bedanken uns an dieser Stelle ganz herzlich bei Frau Jutta

Bröcker, die uns bei der Anschaffung und Herstellung zur Seite stand. Doch auch unser großer HSV-Banner wird zukünftig nicht in der Versenkung verschwinden. Nach dem großen Zuspruch, den wir als Reaktion auf unsere „Schützenfestaktion“ erhielten, werden wir uns Gedanken machen, wo wir uns weiterhin



präsentieren können.

Auf unserer Frühjahrsversammlung am 24.01.2003 wurde mehrheitlich beschlossen, dass wir in der Rückrunde dieser Saison unseren HSV am 17. Mai 2003 nach Bochum begleiten werden. Da es sich hierbei um den zweitletzten BL-Spieltag handelt, steht bereits jetzt fest, dass dieses Spiel am Samstag stattfinden wird. Somit kann hier bereits längerfristig geplant werden. Nach Rücksprache mit den Verantwortlichen des HSV kann der Fansonderzug auf unseren Wunsch hin auch in Lüneburg halten, so dass wir dort zusteigen könnten.

Nachdem der HSV nach den großartigen Ergebnissen in der Rückrunde seit nunmehr 10 Spieltagen ungeschlagen ist (Stand: 10.02.03), bleibt abzuwarten, ob wir gemeinsam, wie im Jahre 2000, unseren Verein in die Champions-League „brüllen“ können.

Wer Lust hat, uns nach Bochum zu begleiten, sollte sich kurzfristig an die Vorstandmitglieder Frank Jonas, Sascha Rambusch oder Jan Uffmann wenden. Sollten diese Drei gerade nicht greifbar sein, wisst Ihr ja nun, dass Ihr euch auch an diejenigen halten könnt, die das wunderschöne HSV-Fan-Club-Sweat-Shirt tragen.



# UWE MEYER

## Tischlermeister



seit  
1914

Bau- und Möbeltischlerei  
Innenausbau  
Kunststoff-Fenster und  
Türen

---

Am Wiesental 2 OT Neestahl 21369 Nahrendorf  
Fon 05855 - 255 Fax 05855 - 1314

witteDesign



## HEIL'S HOTEL

INH. FAMILIE HEIL

Restaurant/Café  
für Familienfeiern und Tagungen bis 100 Personen.  
Moderne Gästezimmer und Apartments  
mit Dusche/WC.  
Hallenbad/Sauna  
auch für Gäste, die nicht bei uns wohnen.  
Für Ihre Betriebs- und Vereinsfeiern  
empfehlen wir unseren „Schafstall“  
mit Platz bis zu 100 Personen.

Hauptstraße 31 · OT Ventschau  
21371 Tosterglope · Tel./Fax 0 58 53 / 18 16

## 40 Jahre Salon Karstens

Am 15.03.1963 habe ich das Friseurgeschäft von Ferdinand Lehnardt und seiner Frau Olga in Zusammenarbeit mit meiner Frau und einem Lehrling übernommen.

Man hatte das Gefühl als wenn die Kunden alle auf uns gewartet hätten. Der Laden war immer bis zum Bersten gefüllt, so ging es die ersten drei Monate Tag für Tag, wir kamen kaum zum Luftholen.

Teilweise haben wir noch mit Holzwicklern gearbeitet, bis ich dann ordentliche Wickler bekam.

Das wichtige Hoch aber war in den 70er Jahren, da haben die Kunden manchmal bis zu drei bis vier Stunden gewartet. So viel Warteplätze standen gar nicht zur Verfügung, dann haben sie bei uns in der Küche oder auch in der Stube gesessen und gewartet. Manchmal beim "Mensch ärgere dich nicht" spielen oder vor dem Fernseher bei "Sissi" - Filmen.

1982 sind wir dann in die Bahnhofsstraße 9 umgezogen, das war natürlich ein ganz anderes Arbeiten als in der Lüneburgerstraße 1, denn dort ging bei sieben Hauben die Hauptsicherung durch, dann sass alles im Dunkeln.

Das war natürlich jetzt anders. Zuerst war der neue Laden ja auch gleich viel zu klein, aber die anderen Arbeitsmethoden wie Färben und neue Schnitte und nicht mehr so viel Einlegefrisuren, verkürzte den Aufenthalt. Mitte der 90er Jahre wurden die Arbeiten ja auch wieder anders. Teilweise waren nur



Foto: U.Paschek

Schnitte und luftgetrocknete Frisuren, da war der Salon schon wieder zu groß. Auf jeden Fall hat sich das Kundenverhalten gegenüber den Anfangsjahren so verändert, dass man es nicht mehr vergleichen kann. Zweimal im Jahr geht es auf jeden Fall zur Weiterbildung. Das Salonteam bedankt sich jedenfalls bei allen Kunden, auch bei denen, die mal Kunden waren, denn zum Geschäft beigetragen haben schließlich alle. Auch meinen insgesamt ca. 30 Mitarbeitern gilt mein besonderer Dank. Aber mit den Ehemaligen treffen wir uns alle fünf Jahre zu einem Gedankenaustausch, wo alle sich schon besonders drauf freuen. Ich hoffe, dass mir und unseren heutigen Mitarbeitern noch einige Jahre der guten Zusammenarbeit bleiben.

Am 15.3. wollen wir unser Jubiläum mit Ihnen von 8.30 bis 17.00 Uhr mit einem Gläschen Sekt, Bier und einem kleinen Imbiss feiern.

## Schneefuß Brillenoptic

Henning Schneefuß von Firma Schneefuß Brillenoptic & Contactlinsen, wendet sich zum ersten Mal in dieser Form an seine Kundschaft. „Uns geht es um gutes Sehen in allen Situationen“, erläutert H. Schneefuß die Motivation für die Veranstaltung. Damit die Brille wirklich funktioniert nennt H. Schneefuß drei Voraussetzungen: präzise Vermessung der Fehlsichtigkeit, individuelle Fassungsberatung und exakte Bestimmung der Position der Brillengläser vor den Augen. „Ein gut ausgestatteter Augenprüfraum ist das A und O. Wenn die Fehlsichtigkeit erst einmal bestimmt ist, haben wir eine Grundvoraussetzung erfüllt. Das darf ruhig mal etwas länger dauern schließlich wird die Brille dann auch zwei oder drei Jahre getragen.“ Insbesondere für Gleitsichtgläser, die scharfes Sehen in Ferne und Nähe ermöglichen, liefert die exakte Vermessung des Sitzes der Brille im Gesicht entscheidende Informationen. Neuste Gleitsichtgläser etwa bieten um gut 20 % größere Sehbereiche im Vergleich zu herkömmlichen Gleitsichtgläsern. „Um diese Vorteile nutzen zu können, wird der Sitz der Brille im Gesicht exakt vermessen. Aus diesen Daten kombiniert mit der gewünschten Brillenglaswirkung fertigt Carl Zeiss individuelle Gläser an. Im wahrsten Sinne des Wortes eine Maßanfertigung“. Auch für diese Aufgabe steht bei Schneefuß Brillenoptic & Contactlinsen ein videogestütztes System. „Die Ansprüche an das Sehen steigen in unserer Gesellschaft ständig. Bei der Arbeit am PC, beim Autofahren und auch bei vielen Freizeitaktivitäten nimmt das Auge als Sinnesorgan eine entscheidende Rolle ein. Kompromisse beim Guten Sehen darf es nicht geben“, begründet Henning Schneefuß den hohen Aufwand.

Die Zeiten ändern sich.  
Die Wellen auch.

**Creative Shaping.**

Glatt oder wellig gestylt? Eine neue Umformungstechnik macht's möglich: sanfte, natürliche Wellen mit Creative Shaping.



Jetzt bei uns!

**SALON  
KARSTENS**

Bahnhofstraße 9  
21368 Dahlenburg  
Tel. 05851/ 234



Coupon bitte ausgehend!  
**vom 15.-30. März 2003**  
**10% Rabatt**  
**auf alle**  
**Leistungen**

**Bestes, komfortables Sehen garantieren wir Ihnen!**

**Gleitsichtgläser von Schneefuß Optic sind Spitzenqualität**

*... Ihr Vorteil!*



**BRILLENOPTIC & CONTACTLISEN**  
29549 Bad Bevensen · Lüneburger Str. 6  
Telefon (0 58 21) 34 44 · [www.schneefuss-optic.de](http://www.schneefuss-optic.de)

**Wanderer, kommst du zum Bahnhof nach Dahlemburg - Lemgrabe...**

Bedenke, ab dem 15. Dezember vergangenen Jahres ist der Kartenverkauf am Schalter der Deutschen Bundesbahn im Bahnhof Dahlemburg eingestellt.

Auf dem dort ausgehängten Zettel ist weiter zu lesen:

Die Fahrkarten des Nahbereichs sind beim Triebfahrzeugführer erhältlich sowie das gesamte Fahrscheinsortiment in den DB Reisezentren in Lüneburg und Bad Bevensen.

Weiterhin kostenlose Fahrplanauskunft ist über das Sprachdialogsystem

**(0800) 1 50 70 90**

oder eine persönliche (gebührenpflichtige) Auskunft unter

**11 8 61**

erhältlich. Informationen zu Monats-/Schülermonatskarten im Abo sind bei dem Abo-Center der DB in Hannover unter

**(0511) 2 86 75 57**

erhältlich.

Schöne neue „Wahlfreiheit“! Informiert worden von dieser Überraschungsaktion ist die betroffene Gemeinde nicht. Erst Anwohner haben die Gemeinde darüber informiert. Dafür an dieser Stelle ein herzliches Dankeschön. Es bleibt nur noch, wenigstens die Telefonnummern an unsere Leser weiterzugeben! MaDa

**Abfahrzeiten der Züge ab Dahlemburg in Richtung**

Dannenberg Ost	Lüneburg
X 8.09	X 6.48
+ 9.09	X 9.48
X 11.09	+ 10.48
+ 13.09	X 12.48
X 14.09	+ 14.48
C 17.09	Sa. 15.48
A 18.09	A 16.48
B 21.09	C 18.48
	A 19.48

Gültig bis 15. Juni 2003

Zeichenerklärung:

- X werktags
- + sonn- und feiertags
- A werktags außer samstags
- B täglich außer samstags
- C täglich

**Freiwillige Feuerwehr Gienau**

FF Gienau bestätigt Andreas Schlüter als Ortsbrandmeister im Amt.

Das Jubiläumsjahr der Freiwilligen Feuerwehr Gienau, SG Dahlemburg wird man so schnell nicht vergessen. Auf der diesjährigen Generalversammlung im Gerätehaus der Brandschützer gab Ortsbrandmeister Andreas Schlüter einen kurzen Abriss über die Geschehnisse des vergangenen Jahres.

Abgesehen vom Jahrhunderthochwasser wurden die Gienauer Kameraden neun mal zu Bränden oder technischen Hilfeleistungen alarmiert. Gleich zu Beginn des

Jahres ereignete sich ein folgenschwerer Brandeinsatz bei dem insgesamt fünf Wehren der Samtgemeinde leider nicht mehr retten konnten. Das elterliche Wohnhaus zweier in der Feuerwehr aktiver Kameraden konnte auch mit Hilfe von insgesamt 110 Einsatzkräften nicht gerettet werden. Es brannte völlig nieder. Ölsuren und Bäume, die von der Straße geräumt werden mussten runden das Einsatzbild ab. Zu einem großen Erfolg sollte die 100 Jahr Feier der Wehr werden. Sie fiel aufgrund des Elbhochwassers buchstäblich ins Wasser.

Doch kaum war diese Katastrophe gebannt, blickte man erneut in den östlichen Landkreis, denn der 7. Gienauer Orientierungsmarsch stand an. Aus vier Landkreisen waren 27 Gruppen angereist um untereinander Ihren Meister zu finden. Aus den Berichten des Gruppenführers Ausbildung sowie des Gerätewartes wurde deutlich, dass hier eine kleine aber feine



Löschmeister Markus Brusche, Hauptfeuerwehrmann Daniel Krebs, alter und neuer Ortsbrandmeister Andreas Schlüter, Hauptfeuerwehrmann Christian Brusche

Ortswehr Ihren festen Bestandteil in der Samtgemeinde Dahlemburg hat. Dies bestätigte auch der stellv. Gemeindebrandmeister, Walter Bruns, sowie der stellv. Kreisbrandmeister Torsten Hensel. Die Geräte sind top gepflegt, die Motivation ist da, und die Kameraden haben einen Ausbildungsstand, der sich sehen lassen kann. Dies wird u. A. in den schnellen Einsatzaufrückzeiten und den erfolgreichen Teilnahmen und Orientierungsmärschen und Wettkämpfen deutlich.

Zum Schluß standen noch Beförderungen und Ehrungen an:

Zum Hauptfeuerwehrmann wurden befördert:

- Christian Brusche
- Daniel Krebs

Zum Löschmeister wurde befördert:

- Markus Brusche (stellv. OBM)


Geehrt wurde Eckhardt Stampe für seine 25-jährige Mitgliedschaft.

Als eines der Hauptereignisse stand dann noch die Wahl des neuen Ortsbrandmeisters auf dem Programm. Nach der geheimen Wahl stand fest das der alte auch der Neue ist.

Andreas Schlüter wurde im Amt bestätigt und beendete um 21.49 Uhr die Versammlung.

**Termine?  
Veranstaltungen?**  
**Der heiße Draht**  
**05851-8628**  
oder Email:  
[Samtgemeinde@Dahlemburg.de](mailto:Samtgemeinde@Dahlemburg.de)

*Bestattungen*  
**Rusch / Otte**  
*Oldendorf / Gohrde*



seit 1898

*Tischlermeister*  
**Hermann Otte**

Bau- und Möbeltischlerei, Innenausbau,  
Einbauküchen, Kunststoffenster, Bestattungen

Alte Poststraße 1      Telefon 0 58 55 - 272  
OT Oldendorf      Telefax 0 58 55 - 501  
21369 Nahrendorf      Mobil 0171 - 8 34 91 22



**Ingo Schulz  
Holzbau GmbH**

Zimmerei • Innenausbau • Altbausanierung • Planung • Beratung

**Bahnhofstraße 33 • 21368 Dahlemburg**  
**Telefon 0 58 51/98 14 • Telefax 0 58 51/18 31**  
**e-mail: schulz-hoba@t-online.de**

# Kunstverein Region Dahlemburg e.V.



**Kunstverein Region Dahlemburg e.V. eröffnet „Kunstfleck“ - Mitglieder-versammlung zieht positive Bilanz mit Anmietung eigener Kunsträume -**

Erst am 15. Januar 2002 von 16 Mitgliedern gegründet, traf sich nun der Kunstverein Region Dahlemburg e.V. zur 1. ordentlichen Mitgliederversammlung am 3. Februar 2003 im Dahlemburger Restaurant „Metora“ und zog eine insgesamt positive Bilanz. Einmal konnte die Mitgliederzahl verdoppelt und darunter auch eine Reihe kleinerer Betriebe und Großbetriebe für eine tatkräftige Unterstützung gewonnen werden. Andererseits wurde positiv bilanziert, dass der im Vereinszweck formulierte Anspruch „die Künste zu fördern und die Offenheit für und die Liebe zur Kunst zu wecken“ bereits im ersten Jahr in sehr unterschiedlichen Veranstaltungsformen mit großer Akzeptanz eingelöst werden konnte.

Die Rückschau auf das Auftaktfest „Kunstflecken“ u. a. mit Skulpturen, Bildern, Jazz-Fotografien unter der Schirmherrschaft des Landrates Fietz mit über 200 Gästen und der anschließenden „Foto-Dokumentation“ dieses Events in der Dahlemburger Sparkasse sowie die im Herbst 2002 stattgefundenen Veranstaltungen „Kunstvortrag“ mit dem Kunsthistoriker Dr. Sven Nommensen und die multimediale Konzert-Vernissage „Requiem“ in der Dahlemburger St. Johanniskirche zeigte nochmals die rege und vielseitige Veranstaltungstätigkeit des Vereines auf. Der Verein will sich nun zunehmend als neue Plattform für Kunstschaffende und als Veranstaltungsort für Kunstfreunde in der unmittelbaren Region präsentieren.

Daher war die spektakulärste Neuerung dieser Mitgliederversammlung sicher der von den Mitgliedern mit großer Zustimmung getragene Vorstandsbeschluss, die zentral gelegenen ehemaligen Foto-Studio-Räume in der Mühlestraße 2 von der MOLDA AG anzumieten und der Mitgliederbeschluss dieses Vereinsdomizil mit dem Namen „KUNSTFLECK“ in Anlehnung an das eingeprägte Motto des erfolgreichen Auftaktfestes zu versehen.

Dass nun die Möglichkeit besteht, professionelle Kunstveranstaltungen und regelmäßige Vereinsabende durchführen zu können sowie die dafür notwendigen Finanzspielräume zu behalten, gelang nur durch eine positive Mitteleinwerbung und durch ein sehr wohlwollendes Entgegenkommen der MOLDA AG sowie die erfreuliche Bereitschaft der Firmen Duschek und Thost im Renovierungsbereich Unterstützung zu leisten. Aktuell wird noch ein Sponsor für den Bereich Elektro/ Beleuchtung gesucht. Ferner wurde eine AG Veranstaltungsorganisation gebildet, die zunächst die Renovierung und Einrichtung des „Kunstfleckes“ vorantreibt.

Zum Abschluss wurden die Mitglieder aufgerufen, mitzuhelfen weitere Mitglieder, Gäste und Künstler für den Kunstverein und den „Kunstfleck“ als Ort interessanter Begegnungen zu gewinnen und um damit u. a. auch den Finanzspielraum bei unkalkulierbaren Mitteleinwerbungen langfristig abzusichern.

Zu betonen ist dabei, dass dieser Aufruf über die Mitglieder hinausgeht, denn wer grundsätzlich einen derartigen kreativen Anlaufpunkt als Chance für die Region sieht, wird vielleicht auch einen persönlichen wie auch immer gearteten Beitrag leisten wollen; z.B. Mithilfe bei der Einrichtung oder der Suche nach einem günstigen Klavier.

Der Kunstverein Region Dahlemburg e.V. gibt Ihnen Gelegenheit den „Kunstfleck“ bei folgenden Veranstaltungen kennen zu lernen und lädt herzlich ein:

**EINWEIHUNGSFEIER „KUNSTFLECK“;**  
Sa., 22.03.03, 19.00 Uhr

**2. Kunstvortrag:** So., 30.03.03, 11.30 bis 13.00 Uhr, im *Kunstfleck*

Der Kunsthistoriker Dr. Sven Nommensen referiert zum Thema:

„Von der Farbe zur Abstraktion: Höhepunkte der klassischen Moderne“ (anschließend: Möglichkeit zum Mittagessen im „Cafe am Markt“)

**Zwei Abende zur „Annäherung an das Werk Joseph Beuys“**

Kunst als Provokation:  
Joseph Beuys  
Fettstuhl. 1964

Werkstattgespräche mit  
Christoph Spanier u. Mareille-Ann Bahner  
Do., 24.04.03, 19.00 Uhr im *Kunstfleck*,

Mit., 07.05.03, 19.00 Uhr diesmal:  
Metallwerkstatt FerrumART, Hof Darzau

„**Grafiken / Radierungen**“ von Ernst von Hopffgarten, Prezelle  
Vernissage: Sa., 03.05.03, 19.00 Uhr im *Kunstfleck*  
Ausstellung: So., 04. bis 23.05.03

Der Kunstverein Region Dahlemburg e.V. freut sich auf Ihr Interesse, Ihre Beteiligung und Anmeldungen!

Kontakt:  
Kunstverein Region Dahlemburg e.V. und Ausstellungs- und Veranstaltungsort „Kunstfleck“, Mühlenstr.2, 21368 Dahlemburg (Briefkasten);  
Vereinsitz: c/o Eichdorf, 21369 Nahrendorf, Tel/Fax: 05855-979289,  
E-mail: KunstDahlemburg@aol.com



## Reisebüro Brosch

Am Markt 4  
21368 Dahlemburg  
Tel. 05851/979722  
Fax 05851/979723

...jetzt auch  
im Internet:  
www.  
reisebuero-brosch.de



Öffnungszeiten: Mo., Mi.-Fr.: 10:00-18:00, Di.: 13:00-18:00, Sa.: 09:00-12:00 Uhr

## Dipl.-Ing. JÜRGEN HENNIGS

Steuerberater

- Klassische Steuerberatung
- Beratung bei Existenzgründung
- Jahresabschlüsse + Buchhaltung
- Steuererklärungen

Am Markt 14  
21368 Dahlemburg

Tel.: 0 58 51 / 410  
Fax: 0 58 51 / 431

## Kunst auf Trapp e.V.

Veranstaltungen im 1. Halbjahr 2003

Sa. 22. 03., 19.30 Uhr

„Babettes Fest“

Lesung mit Essen. Mitwirkende: Thomas Ney und Erika Döhmen (beide Theater Lbg.)

Sa. 03. 05., 20.00 Uhr

„Laxnes“

Von dem isländischen Autor liest und rezitiert Klaus Behr

Sa. 04. 07., 19.30 Uhr

„650 Jahre Ellringen“

Streifzüge durch die Ellringer Geschichte mit Henry Makowski

In Vorbereitung:

Sa. 11. 10., 20.00 Uhr

„Irischer Abend“ mit der Gruppe Kullersteen

Sa. 22. 11., 20.00 Uhr

„Gesangsabend“

mit Imke Buchholz- Mc Murtrie

Änderungen vorbehalten.

Wir bitten um Anmeldung!

Auskunft und Anmeldung bei

Silvia Johannsen Tel. 04131/26 99 76

Traute Kraake Tel. 05851/74 69

## Veranstaltungs- termine 2003

### in der Domäne, Scharnebeck

Jahresplan 2003/2004 der kulturellen Veranstaltungsreihe in der Domäne, Mühlenstraße 3, Scharnebeck! Kartenverkauf (Normalpreis 6,00 Euro): Samtgemeinde Scharnebeck, bei Frau Bär unter der Tel.-Nr. 0 41 36 / 907-21 und beim „Kreisboten“, Adendorf, Tel.-Nr. 0 41 31 / 98 17 17.

Beginn: Ausstellung kostenlos 18 - 19 Uhr, Veranstaltung ab 19.30 Uhr.

**14.03.2003**

„Lieder von Rachmaninow“, Astrid Kruse, Hamburg  
am Flügel: Valentina Lachmann  
Ausstellung: Alexandra Uhle aus Nutzfelde

**11.04.2003**

Bremer Gitarren-Trio mit Frank Ahrens  
Ausstellung: Bilder von Jochen Lüttich

**16.05.2003**

„... war ich nicht tot genug?“, es liest Zebin Gernlach  
am Flügel: Ursula Holz aus Nienburg  
Ausstellung: Bilder von Z. Gernlach

**13.06.2003**

László Kova liest aus seinen Werken  
Musik: Klassisches Akkordeon (Alexander Markowich, Minsk)

Ausstellung: Bilder von László Kova

**04.07.2003**

Benefizkonzert Detlef Kraus

**29.08.2003**

Gitarren-Duo Anna Kelsch, Roman Karius, Hamburg

Ausstellung: Andrea Grube, Rullstorf

**19.09.2003**

Klavierkonzert, Christina Brander, Dresden

Ausstellung: Christina Kaul aus Lüneburg

**17.10.2003**

russ. Gesangs-Duo Albina Kozhikova, Nikolai Bockoun  
am Flügel: Yuri Kaspers

Ausstellung: noch keine Angaben

**14.11.2003**

„Shanty-Chor Lüdersburg“

Leitung: H.-W. Mennrich

Ausstellung: Helgard Hillermann aus Amelinghausen

**05.12.2003**

Plattdeutsche Geschichten, Horst Jürgens, Lüneburg

Ausstellung: noch keine Angaben

**16.01.2004**

Gitarren-Exkurs durch die Epochen, Rüdiger Zieroth (HH)

## 15. Tour de Marsch

Norddeutschlands größtes Volksradfahren Die Tour de Marsch ist inzwischen zum größten Volksradfahren im norddeutschen Raum geworden. Am 11. Mai 2003, ab 11.00 Uhr ist es wieder so weit. Bei hoffentlich schönem Frühsommerwetter können dann wieder die Radler-Fans, ob groß oder klein, ab dem Schützenplatz Scharnebeck auf die ca. 35 km lange Rundstrecke gehen, die durch blühende Wiesen und schönsten Mischwald führt. Entlang der Strecke gibt es an Rast- und Versorgungsstellen kleine Erfrischungen und am Ziel Aktionen für groß und klein. Für unsere Kids gibt es eine Springburg. Daneben gibt es Ess- und Getränkestände. Die Damen des Schützenvereins Scharnebeck bieten Kaffee und selbstgebackenen leckeren Kuchen an. Teilnehmende Gruppen, von mehr als 10 Personen, die sich bis 8. Mai 2003, 12.00 Uhr beim Verkehrsverein angemeldet haben, erhalten am Ziel ein Party-Fässchen Bier und Kinder alkoholfreie Getränke. Die Teilnehmer-Tourkarten kosten für Erwachsene 4,00 €, für Kinder 2 € und berechtigen zur Teilnahme an der großen Verlosung „Fahrrad und Freizeit“.

Es erwartet Sie dann, mit ein bisschen Glück, ein schöner Preis!

Wir wünschen vorab viel Spaß, gute Fahrt und hoffentlich gutes Wetter.

Falls Sie noch weitere Informationen haben wollen, rufen Sie bitte an.

Tel. 04136/90721 oder Fax 04136/90735



## Marienau

### Unser Ganztagsangebot...

Mädchen und Jungen aus der näheren Umgebung können als Tagesschüler oder ggf. Externe aufgenommen werden.



Schule Marienau  
21368 Dahlem  
(Kreis Lüneburg)

Tel.: (05851) 941-0  
info@marienau.com  
www.marienau.com

Das Internatsgymnasium Marienau: reformpädagogisch orientiert, ökologisch engagiert, international ausgerichtet. Hier entwickeln Mädchen und Jungen Leistungsbereitschaft, Selbstvertrauen, Eigeninitiative und Teamgeist. Tradition und Zukunftsorientierung vereinen sich in einem erfolgreichen Konzept.

- EXPO-Projektschule
- Umweltschule in Europa
- mitarbeitende Unesco-Schule
- Schule am Netz
- offene familiäre Atmosphäre
- 80 ha eigenes Wald- und Heidegelände
- mehr als 40 AGs
- modernste Informationstechnologie
- Schüler-Unternehmen
- individuelle Förderung
- Kunst, Theater und Musik
- Reiten, Tennis, Golf, Pfadfinder, Tischlern u.v.a.m.

(LEH) Mitglied der Vereinigung Deutscher Landerziehungsheime e.V.

## Feiern Sie doch mit uns Ihre Feste!!

Von der kleinen Feier bis hin zu großen Festlichkeit liefern wir Ihnen alles, was das Herz begehrt.

- kalte und warme Platten mit ausgesuchten Delikatessen
- rustikale und exquisite Buffets mit erstklassigen warmen Braten
- Feinkostsalate aus eigener Herstellung!
- Warme Gerichte und Desserts



Landfleischerei



*Karl-Heinz Riest*

29584 Humbergen

Bahnhofstr. 11

Tel. (0 58 28) 2 53

## Hundeerziehung Teil VII



### Die Rangordnung

Es gehört zu seinem natürlichen Verhaltensinventar, dass Ihr Hund immer wieder versucht, in der Rangfolge nach oben zu kommen.

- So verhindern Sie seinen „Aufstieg“
- Gehen Sie grundsätzlich vor Ihrem Hund durch Türen, über Treppen usw.
- Lassen Sie Ihren Hund niemals auf erhöhten Plätzen liegen.
- Stellen Sie ihm seinen Futternapf zu bestimmten Zeiten hin, und nehmen ihn nach ca. 10 Min. wieder weg
- Lassen Sie Ihren Hund vor dem gefüllten Napf absitzen bevor Sie ihm erlauben, mit dem Fressen zu beginnen.
- Spiele mit dem Hund werden von Ihnen begonnen und von Ihnen beendet.
- Alle Familienmitglieder sorgen dafür, dass der Hund die Ge- und Verbote beachtet.

So erkennen Sie, dass Ihr Hund seinen „Aufstieg“ bereits begonnen hat:

- Der Hund liegt grundsätzlich im Weg, jeder steigt über ihn hinweg.
- Der Hund fordert seine Menschen ständig zum Streicheln auf.
- Der Hund schleppt gerne seine Spielsachen an und will beschäftigt werden.
- Der Hund legt den Ball, den Sie geworfen haben, grundsätzlich 2-3m vor Ihnen ab und verlangt, dass Sie ihn von dort holen und weiter werfen.
- Der Hund geht nicht bei Fuß, er zieht an der Leine, d.h. er führt seinen Mensch.



Spielen Sie immer wieder mal mit Ihrem Hund!

Dadurch machen Sie sich interessant für ihn, außerdem wird er gerne mit Ihnen die täglichen Übungen durchgehen wenn er weiß, dass Sie zur Belohnung anschließend mit ihm spielen.

Ihre Stimme sollte freundlich, aber bestimmt sein. Lassen Sie keinen Zweifel bei Ihrem Hund aufkommen, dass Sie auch meinen, was Sie sagen!

Ihr Hund reagiert auf das, was Sie bei Ihren Worten empfinden!



Trainieren Sie mit Ihrem Hund jeden Tag die Übungen, die er schon gelernt hat.

Gestalten Sie die Übungseinheiten so, dass sie nicht länger als max. 5 Minuten dauern.

Üben Sie aber nur, wenn Sie gut gestimmt sind und Lust haben, mit Ihrem Hund zu arbeiten, dann wird Ihr Hund auch gerne mit Ihnen arbeiten!

FrHa

HaRu

## Spielplätze brauchen Sponsoren

Dahleburg hat mehrere Spielplätze, aber nur einen „Förderkreis Spielplätze“. Und dessen Kasse ist leer. Das ist kein Wunder, denn im September 2002 wurde das vielfach gewünschte Drehkarussell für den Spielplatz am Moorweg angeschafft, welches sich großer Beliebtheit erfreut.

Doch neue Aufgaben warten. Vor allem die Fläche Wacholderweg/Auf der Heide haben wir ins Auge gefasst. Dort wollen wir im Frühjahr eine Aktion starten, um den Kindern der Umgebung ein attraktives Gelände zur Verfügung zu stellen. Die Planung läuft. Alle Anwohner sind herzlich eingeladen, sich zu beteiligen.

Auch wenn viel Eigenleistung erbracht wird, sind wir auf die Unterstützung von Sponsoren angewiesen. Spendengelder sind steuerlich absetzbar, da der Förderkreis als gemeinnützig anerkannt ist.

Dahleburger Bürger können ebenfalls helfen, indem sie dem Förderkreis Spielplätze beitreten. Das kostet bescheidene 6,- Euro pro Jahr (steuerlich absetzbar), und natürlich dürfen Sie bei den ungefähr einmal jährlich stattfindenden Arbeits- und Grilleinsätzen mitmachen. Lassen Sie sich bei der Gemeinde ein Beitrittsformular geben lassen, oder wenden Sie sich für weitere Informationen an den Vorsitzenden Hagen Rudolph (Tel. 60111, eMail: Dr.Hagen.Rudolph@t-online.de).

# Ablösesumme

Da springt was für Sie raus!

**Jetzt bekommen Sie**  
beim Kauf eines  
neuen Ford Fiesta für  
Ihren Gebrauchten  
**mindestens**

**600 €\***  
über DAT-Wert.



\*Unser Angebot gilt für alle sofort verfügbaren neuen Ford Fiesta bis 31. März 2003

Ihr FordHändler

Besser ankommen



## Autohaus Hartmut Hacker

Dannenberger Landstr. 9 • 21368 Dahleburg

Tel. 05851-60180

ford-hacker@t-online.de

Anzeige

## Aktion gesunder Rücken

Aktion Gesunder Rücken e.V. zeichnet Möbel-Reck als Fachhändler aus Bad Bevensen aus.

Rückenschmerzen sind die Volkskrankheit Nummer eins. Daher steigt die Nachfrage nach rückengerechten Alltagsprodukten. Doch nur bei geschultem Personal können sich Verbraucher qualifiziert beraten lassen.

Um die Suche nach geeigneten Fachgeschäften zu erleichtern, zertifiziert die Aktion Gesunder Rücken e.V. (AGR) qualifizierte Fachhändler für die Bereiche Bettsysteme, Bürostühle, Polstermöbel, Autositze, Fahrräder und Schuhe. Zu den rund 600 Fachgeschäften mit AGR-Zertifikat im deutschsprachigen Raum gehört auch die Firma Möbel-Reck in Bad Bevensen!

„Die Basis jeder guten Beratung sind fundierte Fachkenntnisse“, sagt Siegfried Tippel von der Firma Möbel-Reck. „Daher erlernten meine Mitarbeiter in einem



Foto: nh

Fernstudium medizinische und anatomische Grundlagen über die Funktionen der Wirbelsäule, Aufgaben und Aufbau der Muskulatur sowie Ziele und Inhalte der Rückenschule“.

„Uns wurde das AGR-Zertifikat nach der mit Note 1

durch unseren Michael Kaatz bestandenen Abschlussprüfung überreicht“, erzählt Siegfried Tippel. Es zeigt das AGR-Logo, den Hinweis „zertifiziertes Fachgeschäft“,

den jeweiligen Produktbereich und den Gültigkeitszeitraum 31.12.2003.

Damit die Fachhändler immer auf dem neuesten Stand der Erkenntnisse sind, werden sie von der AGR mittels spezieller Informationsschriften laufend informiert und müssen die Prüfung jedes Jahr wiederholen.

Entsprechendes Informationsmaterial zum rückengerechten Alltag, z. B. die Zeitschrift „Rückensignale“, erhalten Sie kostenlos beim AGR-Fachhändler Möbel-Reck in Bad Bevensen.



Auch im Rathaus Dahleburg erhältlich!

## Veilchenzitat

*Es kommt der Lenz mit dem  
Hochzeitgeschenk,  
Mit Jubel und Musizieren,  
Das Bräutchen und den Bräutigam  
Kommt er zu gratulieren.*

*Er bringt Jasmin und Röslein,  
Und Veilchen und duftige Kräutchen,  
Und Sellerie für den Bräutigam,  
Und Spargel für das Bräutchen.*

Heinrich Heine

## Ferienmagazin 2003 Elbtalau-Wendland

Für die Erlebnisregion ELBTALAU-WENDLAND erschien im November 2002 das Ferienmagazin 2003. Zahlreiche Informationen für Gäste und Besucher sind darin verarbeitet. So bietet das Magazin neben einer Bild- und Textpräsentation ein ausführliches Stichwortverzeichnis von A - Z. Informationen über Tagungsmöglichkeiten, Reiterhöfe, Campingplätze, Angel- oder Einkaufsmöglichkeiten auf den Bauernhöfen sind in Infotheken ausführlich dargestellt. Neu ist eine Info-Seite über das vielfältige Angebot der 12 verschiedenen Museen im Wendland. Vermieter aus allen Bereichen sind mit Zimmern oder Ferienhäusern und Wohnungen vertreten. Alle neuen Angaben aus dem Ferienmagazin 2003 sind auch im Internet unter [www.elbtalau-wendland.de](http://www.elbtalau-wendland.de) abrufbar.

SaSchö

## MODE FÜR SIE

**LÄSSIG JUNG**  
**SACHLICH KLASSISCH**  
**BIS ELEGANT**

**Haukey**  
monika hienes  
bahnhofstr. 9 29504 bad bevensen  
(0 58 21) 4 23 02

[www.moebel-reck.de](http://www.moebel-reck.de)

Ihr zuverlässiger Partner vor Ort

**Global** \* Fenster + Türen  
\* Küchen-Studio  
Urlaub zuhause! \* Bau- u. Möbeltischlerei

**Möbel-Reck**

Ihr Traditionsmöbelhaus

seit 1818

Bad Bevensen, Krummer Arm 5 u. 9

Telefon 0 58 21 / 4 10 31

## Wetter ist immer ein Thema...



### März und April: Rückzug des Winters und Frühlingserwachen

Der März bildet die Brücke vom Winter zum Frühling. Nach einem normal kalten Winter erwacht die Natur Anfang März mit der Haselnuss- und Schneeglöckchenblüte. Schwarzerle und Salweide folgen im letzten Monatsdrittel.

Zwar liegen die Durchschnittstemperaturen des März schon deutlich über den Februarwerten, doch Väterchen Frost läßt sich nicht so schnell auf's Altenteil abschieben. Besonders in der ersten Monatshälfte schickt er noch häufig Schnee und Eis („Märzwinter“). Und in sternklaren Nächten sind strenge Fröste unter minus zehn Grad immer noch drin. Die zweite Monatshälfte steht dagegen schon deutlich im Zeichen des Vorfrühlings. Kurze Schonwetterlagen mit Temperaturen bis 20 Grad locken zu ausgedehnten Spaziergängen und ersten Fahrradtouren.

Für die Gesundheit ist der aggressive Witterungscharakter des März mit seinen häufigen Luftmassenwechseln und großen Temperaturgegensätzen eher abträglich. Darauf weist der Volksmund mit Sprüchen wie „der März hat ein arges Herz“ oder „der März versteht keinen Scherz“ nachdrücklich hin. Für die wohlbekannteste „Frühjahrs müdigkeit“ ist allerdings das stärker werdende ultravio-

lette Sonnenlicht verantwortlich, das dem im Winter strahlungsentwöhnten Organismus eine „innere Umstellung“ abverlangt.

Berüchtigt für seine Wetterkapriolen ist der April. Viele Klimaregeln wie: „der April ist ein launischer Gesell“, bald ist er trüb bald ist er hell“ und „Aprilwetter und Kartenglück wechseln jeden Augenblick“, machen dies deutlich. Ursache für die Launenhaftigkeit des Aprilwetters ist die schon intensive Sonne, die den Kontinent bereits deutlich erwärmt hat. Gelangt an der Ostflanke eines Hochs über dem Ostatlantik kalte Polarluft aufs Festland, steigt die Kaltluft über dem erwärmten Boden auf. Der Wasserdampf kondensiert zu Schauerwolken, zwischen denen zum Ausgleich kühlere Luft aus der Höhe absinkt. Das Auf und Ab der Luftmassen, von Meteorologen als Konvektion bezeichnet, sorgt für einen raschen Wechsel von Aufheiterungen und starker Bewölkung mit wiederholten Schnee-Regen oder Graupelschauern.

Trotz der vielen Wolken verwöhnt uns die Sonne im April durchschnittlich fünf Stunden pro Tag bzw. 150 Stunden im Monat. Dazu trägt besonders die Schönwetterperiode des „Mittfrühlings“ bei, die sich mit frühsummerlichen Temperaturen bis 25 Grad bevorzugt um den 22. April einstellt. Daher ist dies die ideale Zeit für einen Frühjahrsurlaub auch in unserer Region. Gegen Monatsende steht aber schon wieder der nächste Kälterückfall an, der in machen Jahren mit kräftigen Nachfrösten der Birnen- und Kirschbaumblüte arg zusetzen kann.

Warum das Wetter um den „Siebenschläfertermin“ (27. Juni) die Weichen für den Hochsommer stellt, ist ein Thema in der nächsten Ausgabe von „Dahleburg Aktuell“.

### Frühlingsgedicht

Es grünen die Bäume des Waldes,  
Es kündigt der Frühling sich an,  
Hinweg mit dem frostigen Winter,  
Der Frühling ist ein sanfter Mann!  
Die langen goldnen Strahlen,  
Sie sind wie ein langes Haar!  
Die Veilchen im tiefen Grase  
Sind blau, wie ein Augenpaar!

Friederike Kempner

### Wann erscheint die nächste

Dahleburg  
**AKTUELL ?**

Die nächste Ausgabe von  
Dahleburg AKTUELL erscheint  
am 26. April 2003

**Redaktionsschluss**  
für diese Ausgabe ist der  
**28. März 2003**

**Texte** (möglichst auf Diskette oder auf  
CD) und Fotos schicken Sie  
bitte an die:

Redaktion Dahleburg AKTUELL:  
Andreas Schlüter Tel. 05851-979600  
Redaktion für den amtlichen Teil  
Markus Dauber, Tel. 05851-8628  
Email: Samtgemeinde@Dahleburg.de

**Anzeigen bitte an:**  
Peter Schlüter, Tel. 05851-979603  
Fax 05851-7208 · Leonardo 05851-94 45 156  
Email: druckerei-schlueter@t-online.de

## Feste feiern - wie sie fallen



Im Hotel - Restaurant - Café  
**Zur Münchenerin**

Feiern Sie im Restaurant, Jägerstube, Saal bis 135 Personen

Festliche Menüs, Warm-, kalte Buffets

Gemütliche Räume

Freundliche Bedienung

Wir freuen uns auf Ihren Besuch. Ihre Familie Aust  
Gartenstraße 12, 21368 Dahleburg, Tel. 05851-9420

Dahleburg  
**AKTUELL**

### Impressum

Herausgeber  
und Verlag: Druckerei Schlüter  
An der Ziegelei 7  
21368 Dahleburg OT Gienau  
Tel. 05851-979600

Redaktion Dahleburg AKTUELL:  
Andreas Schlüter, Tel. 05851-979600  
Redaktion für den amtlichen Teil:  
Markus Dauber, Telefon 05851-8628

Redaktionelle MitarbeiterInnen: Andreas Appeldorn (AnAp),  
Markus Dauber (MaDa), Anke Gerstenkorn (AnGe), Frauke  
Harder (FrHa), Anneli Lütgens (AnLü), Ulrike Meyer (UIMe),  
Julius Röber (JuRö), Wolfgang Prause (WoPr), Dr. Hagen  
Rudolph (HaRu), Andrea Schmidt (AnSch), Sabine Schöning  
(SaSchö), Marita Schulz (MaSchu), Ulrich Schulz (UISch),  
Burkhard Willing (BuWi), Reinhard Zakrzewski (ReZa)

Anzeigen: Peter Schlüter  
Telefon: 05851-979603

Auflage: 11.500 Exemplare  
per Postwurfsendung an alle Haushalte

Die mit einem Namen (Kürzel) versehenen Artikel geben  
nicht unbedingt die Meinung der Redaktion wieder.

## NEU: Fiat Stilo Multi Wagon.

- Größtes Raumangebot seiner Klasse
- Einer der Sichersten seiner Klasse
- Riesige Serienausstattung
- 0,0 % Finanzierung\*\* für alle neuen Fiat Stilo-Modelle
- **Jetzt Probe fahren - eine Erfahrung die sich lohnt**

\*\* Ein Angebot der Fiat Bank GmbH. 0,0 % effektiver Jahreszins, 48 Monate, mindestens 10 % Anzahlung. Ausgenommen Sondermodelle



1,9 JTD - 80 PS

Schon ab **17.800,- €**  
zzgl. Überführung

Ein Angebot von Ihrem Fiat Partner.



**KN**  
Lüneburg  
Tosterglope

**Kurt Niehoff**

21339 Lüneburg

Bei der Pferdehütte 23

☎ 04131/20040

21371 Tosterglope

Barskamper Str.11

☎ 05851/97990

[www.auto-niehoff.de](http://www.auto-niehoff.de)

# Autoexpert

## Die neue Gebrauchtwagenklasse

### Fiat Marea 1.8 1V ELX

Ez. 07/00, km 11.244 (126)  
KW/PS 83/113, 1,8 Ltr. Met.  
ABS, Servo, ZV el. Fensth.



2 Jahre Autoexpert Garantie

72 Monate/8,99% effektiver Jahreszins

€ 12.880,-\*

169,-p.M.

Anzahlung: z.B. € 4000,-

### Lancia Y Elefantino 1,2

Ez. 04/01, km 1470 (42)  
KW/PS 44/60, Nebelscheinwerfer,  
Sonderlackierung



2 Jahre Autoexpert Garantie

72 Monate/8,99% effektiver Jahreszins

Anzahlung: z.B. € 3500,-

€ 8.880,-\*

97,-p.M.

### Fiat Punto 1,2 8V SX

Ez. 04/02, km 20692 (188)  
KW/PS 44/60, Metall, ABS,  
elektr. Fensterheber



2 Jahre Autoexpert Garantie

72 Monate/8,99% effektiver Jahreszins

Anzahlung: z.B. € 3500,-

€ 9.880,-\*

115,-p.M.

### Lancia Lybra SW

Ez. 05/00, km 13.917 (055)  
KW/PS 96/131, ABS, el. FH,  
Klima, Metall, Alcantara



2 Jahre Autoexpert Garantie

72 Monate/8,99% effektiver Jahreszins

Anzahlung: z.B. € 4000,-

€ 15.480,-\*

207,-p.M.

\*Mehrwertsteuer ausweisbar

**KN**  
Lüneburg  
Tosterglope

**Kurt Niehoff**

21339 Lüneburg

Bei der Pferdehütte 23

☎ 04131/20040

21371 Tosterglope

Barskamper Str.11

☎ 05851/97990

[www.auto-niehoff.de](http://www.auto-niehoff.de)

# Beule raus!



**Wir führen  
Karosserie- und  
Lackierarbeiten  
an allen  
Fabrikaten aus.**

[www.beule-raus.de](http://www.beule-raus.de)

**KN**  
Lüneburg  
Tosterglope

Selbstverständlich wünschen wir Ihnen stets gute Fahrt.

Aber wenn's nun schon mal passiert ist, kommen sie zu uns, wir helfen Ihnen dieses Ärgernis bald zu vergessen

**Kurt Niehoff**

Karosserie- u. Lackierarbeiten  
KFZ – Meisterbetrieb

**21371 Tosterglope**

☎ 05851/97990